

BDA 360
Carrier 420-1225
Carrier XL 425-725
Carrier XL 925-1225
Carrier XT 425-625
Výrobní č. BDA0002688-



Děkujeme, že jste si vybrali společnost Väderstad jako svého dodavatele!

*Doufáme, že naše výrobky zvýší vaši ziskovost
a přispějí k úspěšným sklizním na vaší farmě.*

S pozdravem

rodina Stark

1	Prohlášení o shodě a identitě stroje	1	8.1	Vzduchová klapka	33
1.1	Prohlášení o shodě	1	8.2	Zkušební jízda.....	33
1.2	UK Declaration of conformity	2	9	Směr jízdy	34
1.3	Typový štítek	3	10	Údržba a servis.....	35
1.4	Technické údaje.....	4	10.1	Všeobecně.....	35
2	Bezpečnost	5	10.2	Výměna ovládacího spínače.....	36
2.1	Povinnosti a odpovědnost.....	5	10.3	Výměna snímače otáček ventilátoru.....	36
2.2	Před použitím stroje	5	10.4	Dávkovací systém.....	37
2.3	Jak číst tento návod.....	5	10.5	Výsevní váleček	37
2.4	Popis bezpečnostních symbolů	5	10.6	Semenovod.....	38
2.5	Bezpečnostní pokyny.....	6	10.7	Kontrolní snímač otáčení.....	39
2.6	Varovné etikety	6	10.8	Ukládání BioDrillu.....	39
2.7	Likvidace a recyklace	7	11	Odstraňování závad	40
3	Instalace	8	11.1	Seznam alarmů.....	40
3.1	Montáž ovládací skřínky ControlStation do traktoru.....	8	11.2	WorkStation.....	41
3.2	Bezpečnostní pokyny pro demontáž / montáž BioDrillu na základním stroji	8	12	Výsevní tabulka	42
3.3	Demontáž a montáž stroje BioDrill	9	12.1	Výsevní tabulka pro travu.....	42
3.4	Připojení hadic k hydraulickému ventilátoru.....	17	12.2	Výsevní tabulka pro řepku.....	43
3.5	Úprava délky hadice.....	18	13	Umístění semenovodů	44
4	Základní nastavení.....	19	13.1	Carrier 420	44
4.1	Dávkování BioDrillu	19	13.2	Carrier 500	45
4.2	Nastavení rozdělování osiva na přední/zadní rozmetací desku	19	13.3	Carrier 650	46
5	Řídicí systém.....	21	13.4	Carrier 820	47
5.1	Ovládací skřínka ControlStation	21	13.5	Carrier/Carrier XL 925	48
6	Plnění a vyprazdňování	26	13.6	Carrier/Carrier XL 1225.....	49
6.1	Plnění zásobníku na osivo	26	13.7	Carrier XL 425.....	50
6.2	Otevření vyprazdňovací klapky	28	13.8	Carrier XL 525.....	51
6.3	Vyprázdňení výsevního ústrojí a zásobníku na osivo.....	28	13.9	Carrier XL 625.....	52
7	Kalibrace.....	29	13.10	Carrier XL 725.....	53
7.1	Řazení nahoru a dolů.....	29	13.11	Carrier XT 425.....	54
7.2	Kalibrace vysévaného množství osiva	29	13.12	Carrier XT 525.....	56
7.3	Závěsná váha	31	13.13	Carrier XT 625.....	58
7.4	Kalibrace radarové jednotky	32			
8	Setí.....	33			

1 Prohlášení o shodě a identitě stroje

1.1 Prohlášení o shodě



EU prohlášení o shodě

Společnost Väderstad AB, PO Box 85, SE-590 21 Väderstad, Švédsko

tímto prohlašuje, že níže uvedené výrobky byly vyrobeny ve shodě se směrnicí Rady

2006/42/EC

a

2014/30/EU

Výše uvedené prohlášení se vztahuje k těmto strojům:

BioDrill BDA 360

sériové č.: BDA0002688-BDA0010000

Väderstad 2024-05-01

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gunnar Blackert'. The signature is fluid and cursive.

Gunnar Blackert

Technický produktový manažer pro secí stroje

Väderstad AB

PO Box 85, 590 21 Väderstad

Podepsaný je oprávněný poskytnout technickou dokumentaci pro výše uvedené stroje.

1.2 UK Declaration of conformity

Applicable for machines with UKCA marking



UK declaration of conformity

Vaderstad AB, PO Box 85, SE-590 21 Vaderstad, SWEDEN

hereby declares that the products named below have been manufactured in conformance with

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

and

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The declaration above covers the following machine:

BioDrill BDA 360

Serial no: BDA0002688-BDA0010000

Vaderstad 2024-05-01

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Gunnar Blackert'.

Gunnar Blackert

Technical Product Manager Drills

Vaderstad AB

The undersigned is authorised to provide technical documentation for the machines named above.

1.3 Typový štítek

The diagram shows a rectangular label with rounded corners. At the top center is the VÄDERSTAD logo. Below it are several rows of fields, each with a label and a corresponding input box. Arrows point from letters A through L to specific fields. At the bottom, there is a CE mark and some text.

Type		Model year	Serial No./VIN
A →	[]	[]	[] ← K
Designation		Working width	Transport width
L →	[]	[] m	[] m ← E
Basic weight		Max. total weight	Max. payload
F →	[] kg	[] kg	[] kg ← H
Max. axle load		Max. coupling load	Mfg. year
I →	[] kg	[] kg	[]

498789
Väderstad AB, Box 85, SE-590 21 Väderstad

J → [] G → [] D → [] C → []

Obrázek 1.1

- A. Typ stroje.
- B. Sériové číslo (Když objednáváte náhradní díly nebo necháváte provádět servis svého stroje nebo uplatňujete reklamaci, uveďte vždy sériové číslo svého stroje.)
- C. Rok výroby
- D. Pracovní šířka
- E. Převážná šířka
- F. Vlastní hmotnost základního stroje
- G. Maximální celková hmotnost
- H. Maximální dovolené užitečné zatížení
- I. Maximální dovolené zatížení na nápravu
- J. Maximální zatížení na čepu závěsu traktoru
- K. Rok modelu
- L. Použití

Prohlášení o shodě a identitě stroje

1.4 Technické údaje

Tableau 1.1

BioDrill	BDA 360
Hmotnost stroje CR 420 (kg)	600
Hmotnost stroje CR 500 (kg)	600
Hmotnost stroje CR 650 (kg)	620
Hmotnost stroje CR 820 (kg)	680
Hmotnost stroje CR/CRXL 925 (kg)	620
Hmotnost stroje CR/CRXL 1225 (kg)	660
Hmotnost stroje CRXL 425 (kg)	627
Hmotnost stroje CRXL 525 (kg)	640
Hmotnost stroje CRXL 625 (kg)	647
Hmotnost stroje CRXL 725 (kg)	661
Hmotnost stroje CRXT 425 (kg)	630
Hmotnost stroje CRXT 525 (kg)	640
Hmotnost stroje CRXT 625 (kg)	650
Ventilátor	Hladina hluku: Max. 75 dB(A)

2 Bezpečnost

2.1 Povinnosti a odpovědnost

These instructions are to be regarded as for guidance only and entail no responsibility whatsoever on the part of Väderstad AB and/or its representatives. Full responsibility for the use, transportation, maintenance and servicing of the machine lies with the owner/driver. These instructions cover a large number of machine configurations.

Místní podmínky ovlivňující střídání plodin, typ půdy, podnebí atd. mohou vyžadovat postupy, které se liší od postupů uváděných v tomto návodu.

Majitel/řidič je plně zodpovědný za správné používání stroje ve všech ohledech. Majitel rovněž odpovídá za to, že si všechny osoby používající stroj přečetly tento návod k používání a pochopily ho a že pracují v souladu se všemi platnými ustanoveními a předpisy.

Pokud některá osoba pracující se strojem zjistí jakýkoli bezpečnostní nedostatek, musí se neprodleně postarat o jeho nápravu.

Všechny stroje společnosti Väderstad prošly před svou expedicí kontrolou jakosti a provozními testy. Majitel/provozovatel však nese plnou odpovědnost za správnou funkci stroje při použití na poli. Pokud nejste spokojeni, odkazujeme vás na „Všeobecné dodací podmínky společnosti Väderstad“ (General delivery provisions for the Väderstad Group).

Úpravy konstrukce jsou součástí neustálého zdokonalování našich strojů. Popisy stroje se proto týkají podoby a konstrukce stroje platných v okamžiku jejich psaní. V návodu k používání jsou obrázky znázorňující stroj v podobě, která neodpovídá přesně stroji, jak jste ho obdrželi; závisí to na vybavení na přání, modelu a případně provedených modernizacích. Některé popisy v těchto návodech nemusí být pro váš stroj relevantní.

Návod k obsluze je vypracován podle normy ISO 3600.

2.2 Před použitím stroje

- A. Přečtěte si pozorně tento návod tak, abyste si byli jistí, že jste porozuměli jeho obsahu.
- B. Naučte se používat stroj správně a opatrně!
V nepovolených rukou nebo při neopatrném používání může být stroj nebezpečný.
- C. Stroj bude součástí vašeho pracoviště a pracoviště vašich kolegů. Proto je důležité zajistit, aby byli všichni chráněni a aby byly na svém místě funkční ochrany.

2.3 Jak číst tento návod

Písmena v závorkách odkazují na odpovídající písmena na obrázku a používají se jako odkaz v textu.

- A. Odkaz (A)

- B. Odkaz (B)

Informace, u kterých je pořadí důležité, jsou označeny pomocí číselovaných pokynů k provedení činnosti.

Při odkazování na obrázky mohou být stejným způsobem jako písmena použita také čísla, pokud je odkazů tolik, že se nedostává písmen v abecedě.

1. Začněte tímto ...
2. Pak ...

2.4 Popis bezpečnostních symbolů



Signální slovo používané k označení bezprostředně nebezpečné situace, která bude mít za následek smrt nebo těžký úraz, pokud jí nebude zabráněno.



Signální slovo používané k označení potenciálně nebezpečné situace, která by mohla mít za následek smrt nebo těžký úraz, pokud jí nebude zabráněno.



Signální slovo používané k označení potenciálně nebezpečné situace, která by mohla mít za následek lehký nebo středně těžký úraz, pokud jí nebude zabráněno. Takové rozdíly však mohou být příliš jemné na to, aby ovlivnily chování (nebo aby byly přeloženy). Za určitých okolností mohou signální fráze jako „NEBEZPEČÍ SMRTI“, „RIZIKO OSLEPNUTÍ“ nebo „POZOR NA VÝPARY“ účinněji upozornit na některé pokyny nebo bezpečnostní informace než signální slova.



Informace označené tímto symbolem stojí za povšimnutí, protože poskytují užitečné rady nebo zvláště užitečné informace pro správné zacházení se strojem.



Používá se pro objasnění informací.

- Používá se pro uvádění informací formou výčtu s odrážkami. Pořadí, v jakém jsou informace uvedeny, nevypovídá nic o jejich důležitosti.

2.5 Bezpečnostní pokyny



Zajistěte, aby se na zásobníku na osivo nezdržovala žádná osoba.



Zajistěte, aby se při nakládání osiva zepředu v zásobníku na osivo nezdržovala žádná osoba.



Pracovní plošina a žebřík na stroji musí být udržovány v čistotě, aby se předešlo nebezpečí uklouznutí.



Aby byla správná nakládací výška, musí být stroj nastaven na správnou výšku. Toto nastavení se liší podle typu stroje.



Nikdy se nedívejte do optiky radarové jednotky, když je v provozu! Nebezpečí poranění očí.



Při demontáži a montáži zásobníku na osivo je třeba postupovat velmi opatrně



BioDrill BDA 360 není zkonstruován pro setí obilnin!



Je nutno stále dodržovat návody a bezpečnostní opatření pro základní stroj.



Když budete stroj používat pouze ke kultivaci, zásobník osiva BioDrill VŽDY musíte odstranit.

Tím se sníží opotřebení jak secího, tak základního stroje.



Před připojováním hadic se vždy ujistěte, že jsou zástrčky hydraulických hadic na zásobníku na osivo a zásuvky na traktoru čisté.



Pro zachování vysoké úrovně jakosti a provozní bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly Väderstad. Použijete-li neoriginální náhradní díly, zneplatníte tím záruku a nebudou uznány záruční reklamace.

2.6 Varovné etikety

2.6.1 Umístění varovných etiket na stroji



Obrázek 2.1

2.6.2 Obsah varovných etiket

A.



Přečtěte si pozorně tento návod tak, abyste si byli jistí, že jste porozuměli jeho obsahu. Přečtěte si tyto pokyny a bezpečnostní upozornění podle potřeby při práci.

B.



Presvědčte se, že se na secím stroji za provozu nezdržuje žádná osoba.

C.



Presvědčte se, že se při nakládání osiva anebo hnojiva zepředu nezdržuje na secím stroji žádná osoba. Presvědčte se, že se na secím stroji nezdržuje žádná osoba.

2.7 Likvidace a recyklace

Pokud jsou stroj nebo některé jeho části opotřebené, Väderstad AB doporučuje provést likvidaci podle platných předpisů, aby toxické a ekologicky nebezpečné materiály neskončily v životním prostředí.

Během životnosti:

- Vyměněné rychle opotřebitelné ocelové díly je nutno zaslat společností zabývajícím se likvidací kovů.
- Vyměněné rychle opotřebitelné pryžové, plastové a podobné díly je nutno zaslat do příslušného recyklačního zařízení.
- Olej, olejové filtry, baterie a další elektrické komponenty mohou mít negativní vliv na životní prostředí a je nutno je zaslat do příslušných recyklačních zařízení.

V případě likvidace:

- Stroj je z velké části tvořen ocelí, kterou přiměřeným způsobem zlikviduje společnost autorizovaná pro likvidaci kovů.
- S ostatními komponenty by mělo být naloženo podle místních předpisů pro recyklaci.

REACH odst. 33

- REACH je předpis přijatý pro zvýšení ochrany lidského zdraví a životního prostředí před riziky, jež mohou představovat chemické látky. Další informace o tom, jak se společnost Väderstad AB řídí článkem 33 nařízení REACH. Navštivte www.vaderstad.com/reach

Řiďte se vždy platnými místními předpisy pro recyklaci a příslušnými nařízeními.

3 Instalace

3.1 Montáž ovládací skříňky ControlStation do traktoru



Než začnete v kabině traktoru cokoli vrtat, musíte mít jasno o případné skryté kabeláži.



Za žádných okolností NEZAMĚŇTE póly!



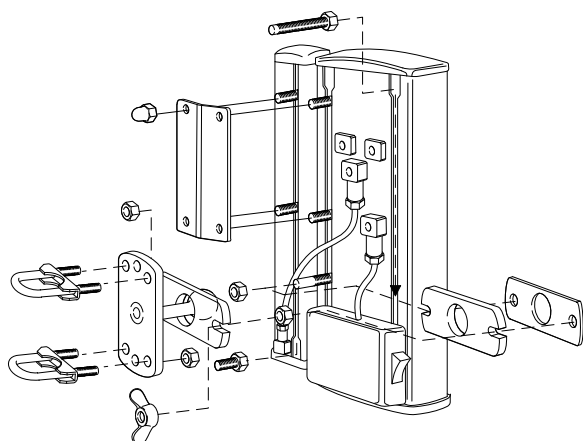
Je důležité provést připojení řádně, protože špatné připojení by vedlo k nespolehlivé funkci.



Nepoužívejte zásuvku zapalovače, protože proudový odběr může být až 20 A.



Presvědčte se, že propojovací kabel ke stroji není přiskřípnutý pod zadním oknem traktoru, protože se může snadno poškodit. Použijte určené okénko nebo přístupový otvor. Kabel bezpečně upevněte uvnitř traktoru tak, aby byla ovládací skříňka chráněna proti poškození, když při odpojování zapomenete odšroubovat propojovací kabel od stroje.



Obrázek 3.1

1. Umístěte ovládací skříňku na vhodné místo v kabině traktoru. Umístěte ovládací skříňku tak, abyste ji měli v zorném poli při pohledu ve směru jízdy. Namontujte držák podle obrázku.
2. Připojte ovládací skříňku ControlStation k elektrické zásuvce traktoru. Pokud není k dispozici elektrická zásuvka, musíte použít zvláštní kabel. Použité vodiče musí mít průřez nejméně 6 mm². Připojte vodiče: hnědý k plus (+) a modrý k minus (-).



Když nejste se strojem na poli, ovládací skříňku ControlStation vypněte. Je-li ovládací skříňka ControlStation vypnutá, zůstávají v její paměti uložena veškerá nastavení a hodnoty.

3.2 Bezpečnostní pokyny pro demontáž / montáž BioDrillu na základním stroji



Vždy začněte rozložením základního stroje a jeho zajištěním ve zvednuté poloze.



Buďte velmi opatrní, když vstupujete do prostoru instalace v konstrukci základního stroje a pod ní, protože jsou zde vyčnívající předměty.



Buďte velmi opatrní při montáži držáků pro BioDrill na základní stroj, protože hrozí nebezpečí úrazu rozdrcením.



Před zahájením demontáže vždy nejprve vyprázdněte zásobník na osivo a výsevní jednotku.



Použijte zvedací zařízení dostatečné délky a nosnosti, viz specifikaci délky a hmotnosti.



K demontáži a montáži jednotky BioDrill jsou třeba nejméně dvě osoby.



Před zahájením instalačních prací vždy očistěte základní stroj.



Nikdy nestůjte na podvozku základního stroje. Na všechny šroubové spoje, stahovací pásky a řemínky dosáhnete ze země.

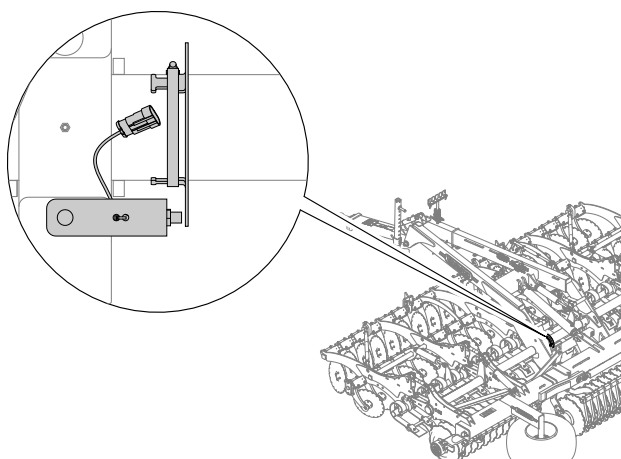
3.3 Demontáž a montáž stroje BioDrill



Začněte vždy rozložením základního stroje

3.3.1 Carrier 420-820

3.3.1.1 Nastavení ovládacího spínače

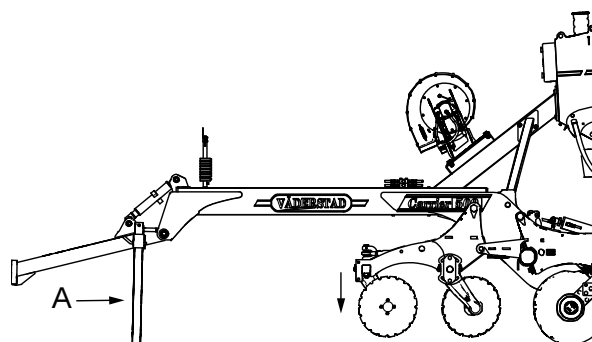


Obrázek 3.2

Ovládací spínač je určen k zastavení nebo spuštění výstupu ze systému BioDrill. K tomu dochází, je-li SystemDisc nastaven do přednastavené polohy, při které snímač detekuje desku.

1. Zvedněte SystemDisc do polohy, ve které by měl ovládací spínač zastavit/spustit výstup.
2. Umístěte snímač do polohy, v níž se může dostat do styku s deskou, a připojte kabel.
3. Našroubujte snímač na místo a ujistěte se, že se nachází přibližně 8 mm od desky.
4. Při nastavení správné polohy se rozsvítí LED kontrolka. Polohu podle potřeby upravte
 - Jakmile se SystemDisc zvedne nad polohu snímače, rozsvítí se LED kontrolka a výstup se zastaví.
 - Spustí-li se SystemDisc pod polohu snímače, LED kontrolka zhasne a bude zahájen výstup.

3.3.1.2 Zajištění stroje

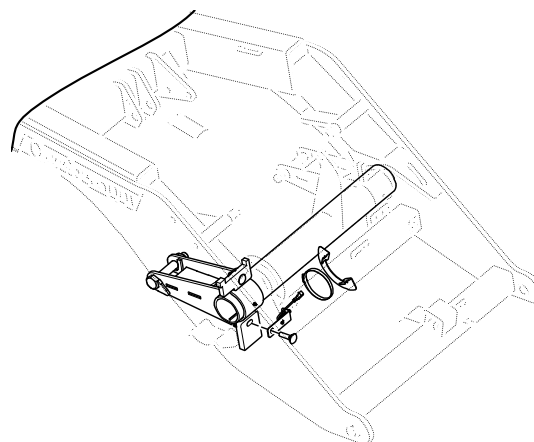


Obrázek 3.3

1. Spusťte odstavnou podpěru (A) a zajistěte ji.
2. Spusťte přední nářadí na zem.

3.3.1.3 Demontáž a montáž stroje BioDrill

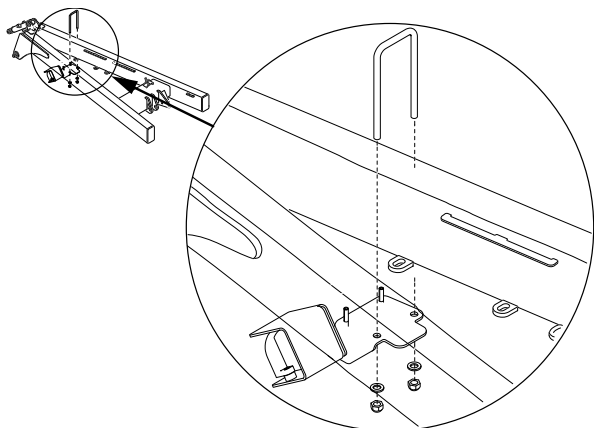
1. Odpojte připojovací kabel od ovládací skříňky ControlStation.
2. Chcete-li uvolnit připojovací kabel z rámu základního stroje, odstraňte všechny řemeny.



Obrázek 3.4

3. Sejměte ovládací spínač a jeho upevňovací prvek a uvolněte všechny stahovací pásy podél kabelu až k jednotce WorkStation.

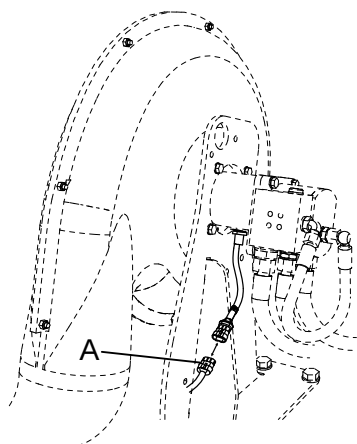
Uložte ovládací spínač s jeho upevňovacím prvkem spolu s ostatním vybavením stroje BioDrill.



Obrázek 3.5

4. Odmontujte radarovou jednotku a její držák.

Uložte radarovou jednotku spolu s ostatním zařízením stroje BioDrill.



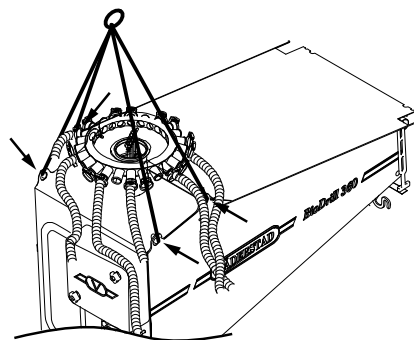
Obrázek 3.6

5. Odpojte kabel snímače ventilátoru (A).

Uvolněte všechny stahovací pásky po celé délce kabelu až k jednotce WorkStation.

6. Označte a odpojte všechny semenovody od rozsévacích hubic.

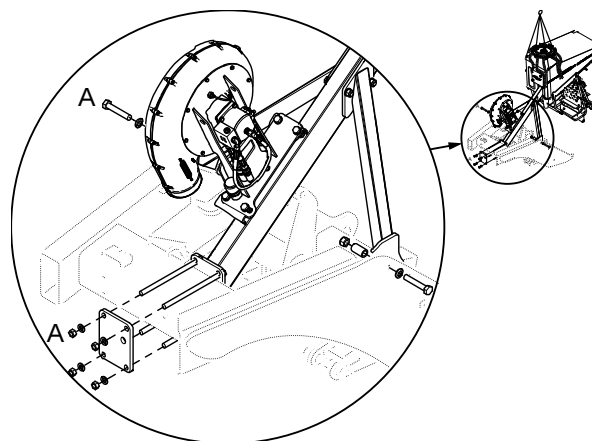
Při montáži semenovodů viz též “13 Umístění semenovodů”.



Obrázek 3.7 Zvedací body

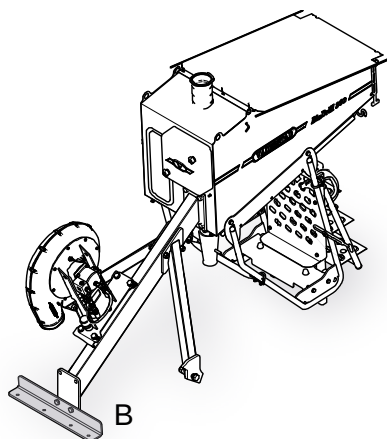
7. Připevněte vhodný zvedací nástroj ke čtyřem zvedacím bodům.

Informace o hmotnosti stroje BioDrill viz “1.4 Technické údaje”.



Obrázek 3.8

8. Ponechte BioDrill mírně zvednutý a odstraňte z něj šest šroubů (A).
9. BioDrill sejměte.
10. Umístěte BioDrill na zem.



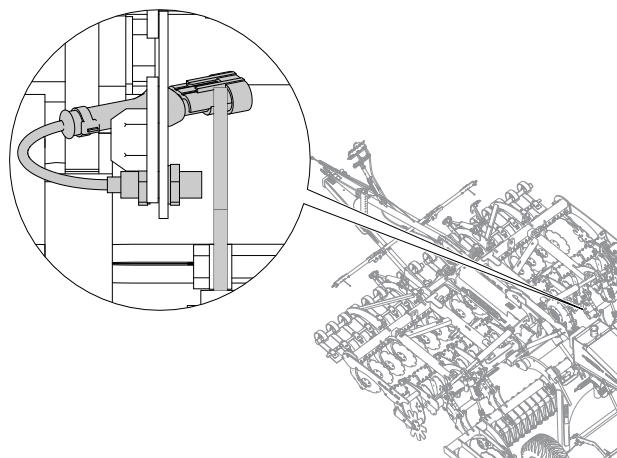
Obrázek 3.9

11. Namontujte podpěrnou desku (B) na uchycení na rámu

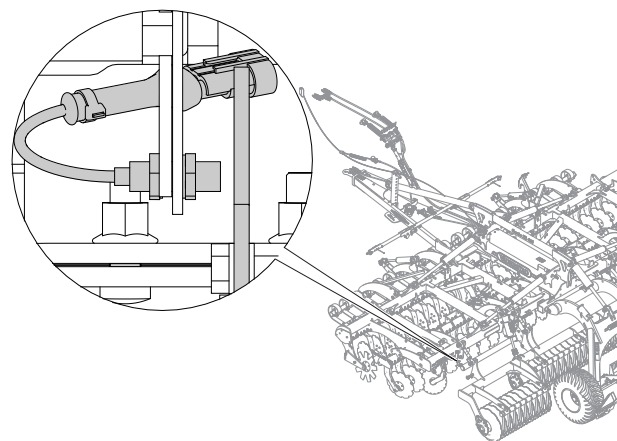
Podpěrná deska (B) je dodávána se strojem.

3.3.2 Carrier XL 425-725

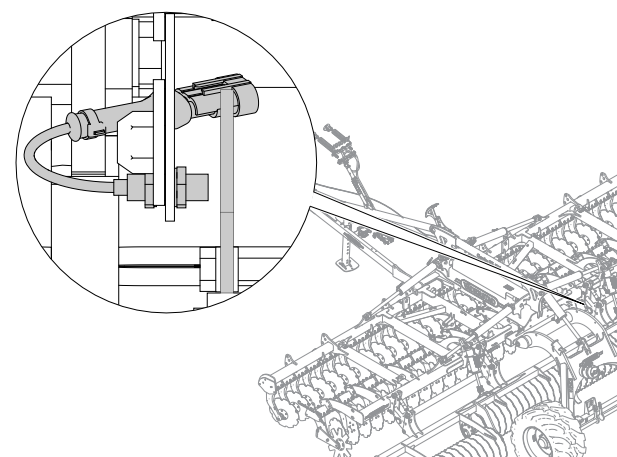
3.3.2.1 Nastavení ovládacího spínače



Obrázek 3.10 Carrier XL 425-525



Obrázek 3.11 Carrier XL 625



Obrázek 3.12 Carrier XL 725

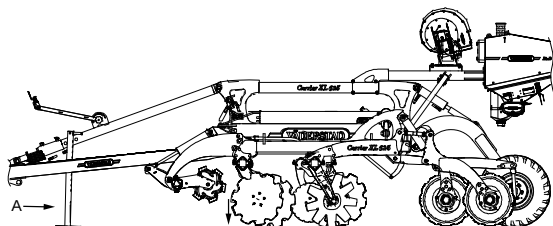
Ovládací spínač je určen k zastavení nebo spuštění výstupu ze systému BioDrill. K tomu dochází, je-li SystemDisc nastaven do přednastavené polohy, při které snímač detekuje desku.

1. Zvedněte půdní pěch do polohy, ve které by měl ovládací spínač zastavit/spustit výstup.

- Umístěte snímač do polohy, v níž se může dostat do styku s deskou, a připojte kabel.
- Našroubujte snímač na místo a ujistěte se, že se nachází přibližně 8 mm od desky.
- Při nastavení správné polohy se rozsvítí LED kontrolka. Polohu podle potřeby upravte
 - Jakmile se SystemDisc zvedne nad polohu snímače, rozsvítí se LED kontrolka a výstup se zastaví.
 - Spustí-li se SystemDisc pod polohu snímače, LED kontrolka zhasne a bude zahájen výstup.

3.3.2.2 Zajištění stroje

- Přesvědčte se, že jsou pěchy i kola spuštěné na zem.

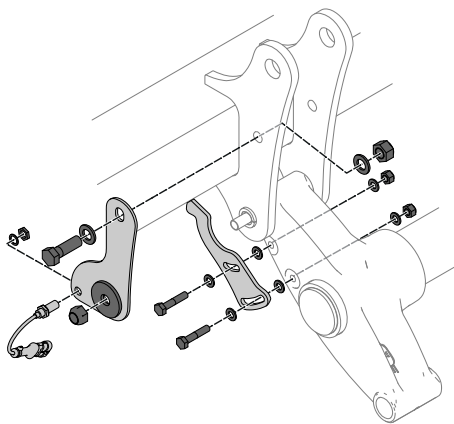


Obrázek 3.13

- Spusťte odstavňovou podpěru (A) a zajistěte ji.

3.3.2.3 Demontáž a montáž stroje BioDrill

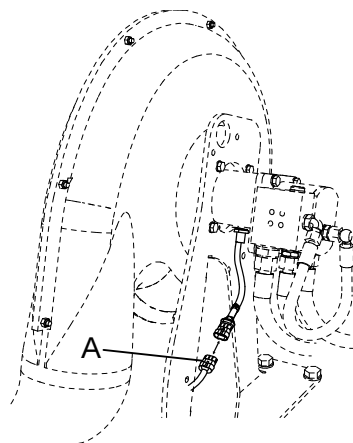
- Odpojte připojovací kabel od ovládací skříňky ControlStation.
- Chcete-li uvolnit připojovací kabel z rámu základního stroje, odstraňte všechny řemeny.



Obrázek 3.14

- Sejměte ovládací spínač a jeho upevňovací prvek a uvolněte všechny stahovací pásky podél kabelu až k jednotce WorkStation.

Uložte ovládací spínač s jeho upevňovacím prvkem spolu s ostatním vybavením stroje BioDrill.



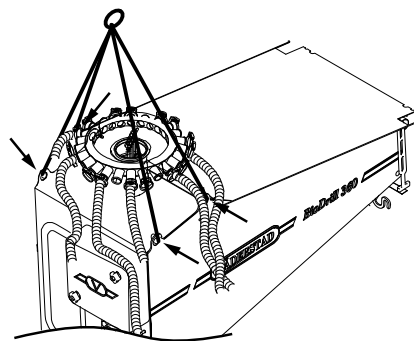
Obrázek 3.15

- Odpojte kabel snímače ventilátoru (A).

Uvolněte všechny stahovací pásky podél kabelu až k jednotce WorkStation.

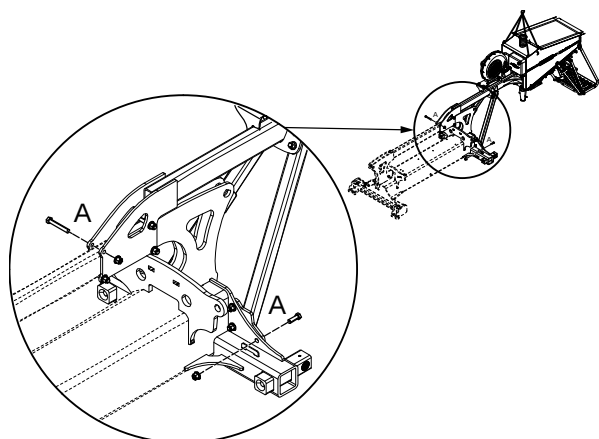
- Označte a odpojte všechny semenovody od rozsévacích hubic.

Při montáži semenovodů viz též "13 Umístění semenovodů"



Obrázek 3.16 Zvedací body

- Přípevněte vhodný zvedací nástroj ke čtyřem zvedacím bodům.



Obrázek 3.17

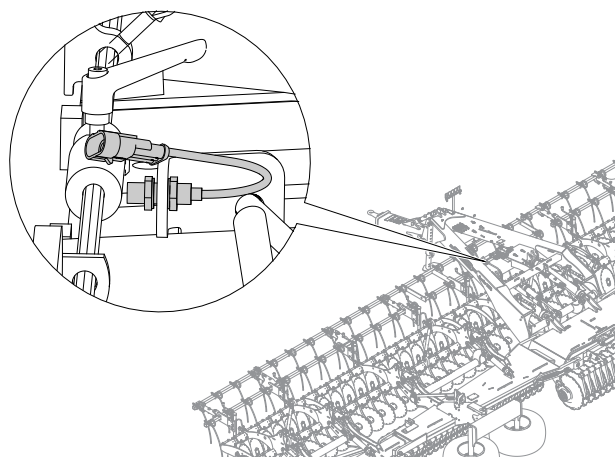
7. Ponechte BioDrill mírně zvednutý a odstraňte z něj 10 šroubů (A).

Informace o hmotnosti stroje BioDrill viz “1.4 Technické údaje”.

8. BioDrill sejměte.
9. Umístěte BioDrill na zem.

3.3.3 Carrier 925-1225 a Carrier XL 925-1225

3.3.3.1 Nastavení ovládacího spínače, Carrier 925-1225

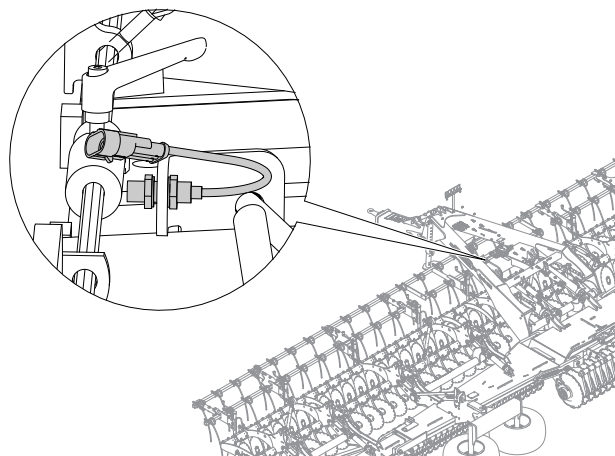


Obrázek 3.18

Ovládací spínač je určen k zastavení nebo spuštění výstupu ze systému BioDrill. K tomu dochází, je-li SystemDisc nastaven do přednastavené polohy, při které snímač detekuje desku.

1. Zvedněte SystemDisc do polohy, ve které by měl ovládací spínač zastavit/spustit výstup.
2. Umístěte snímač do polohy, v níž se může dostat do styku s deskou, a připojte kabel.
3. Našroubujte snímač na místo a ujistěte se, že se nachází přibližně 8 mm od desky.
4. Při nastavení správné polohy se rozsvítí LED kontrolka. Polohu podle potřeby upravte
 - Jakmile se SystemDisc zvedne nad polohu snímače, rozsvítí se LED kontrolka a výstup se zastaví.
 - Spustí-li se SystemDisc pod polohu snímače, LED kontrolka zhasne a bude zahájen výstup.

3.3.3.2 Nastavení ovládacího spínače, Carrier XL 925-1225

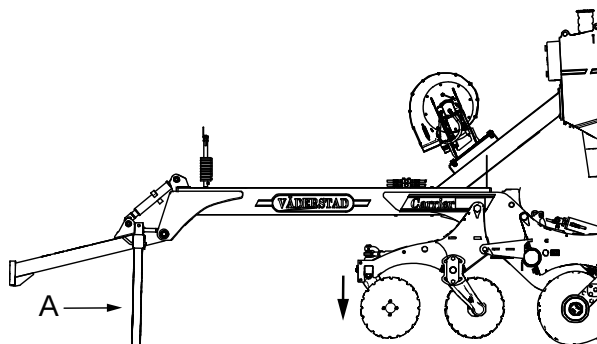


Obrázek 3.19

Ovládací spínač je určen k zastavení nebo spuštění výstupu ze systému BioDrill. K tomu dochází, je-li SystemDisc nastaven do přednastavené polohy, při které snímač detekuje desku.

1. Zvedněte půdní pěch do polohy, ve které by měl ovládací spínač zastavit/spustit výstup.
2. Umístěte snímač do polohy, v níž se může dostat do styku s deskou, a připojte kabel.
3. Našroubujte snímač na místo a ujistěte se, že se nachází přibližně 8 mm od desky.
4. Při nastavení správné polohy se rozsvítí LED kontrolka. Polohu podle potřeby upravte
 - Jakmile se SystemDisc zvedne nad polohu snímače, rozsvítí se LED kontrolka a výstup se zastaví.
 - Spustí-li se SystemDisc pod polohu snímače, LED kontrolka zhasne a bude zahájen výstup.

3.3.3.3 Zajištění stroje

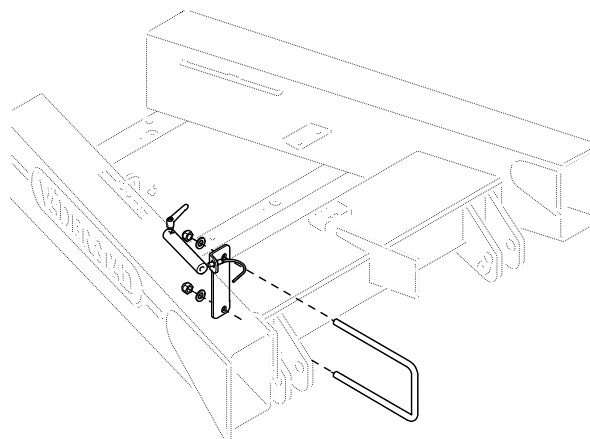


Obrázek 3.20

1. Spusťte odstavňovou podpěru (A) a zajistěte ji.
2. Spusťte přední nářadí na zem.

3.3.3.4 Demontáž a montáž stroje BioDrill

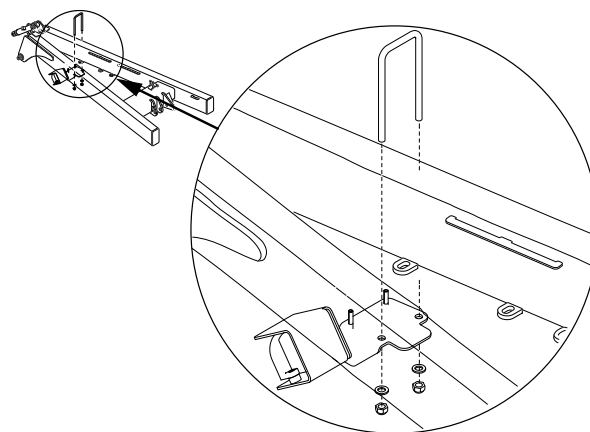
1. Odpojte připojovací kabel od ovládací skříňky ControlStation.
2. Chcete-li uvolnit připojovací kabel z rámu základního stroje, odstraňte všechny řemeny.



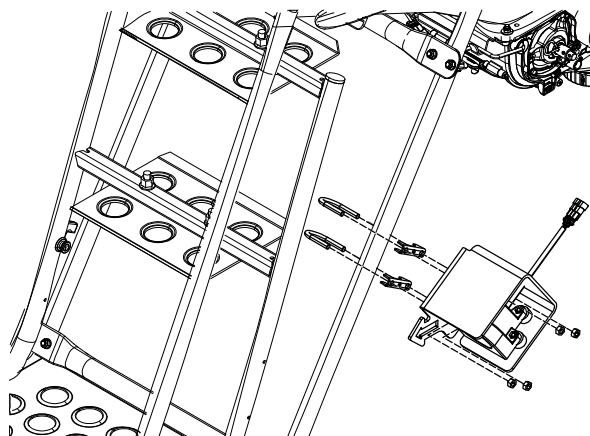
Obrázek 3.21

3. Sejměte ovládací spínač a jeho upevňovací prvek a uvolněte všechny stahovací pásky podél kabelu až k jednotce WorkStation.

Uložte ovládací spínač s jeho upevňovacím prvkem spolu s ostatním vybavením stroje BioDrill.



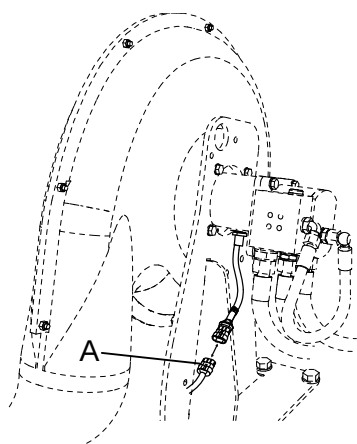
Obrázek 3.22



Obrázek 3.23

4. Odmontujte radarovou jednotku a její držák.

Uložte radarovou jednotku spolu s ostatním zařízením stroje BioDrill.



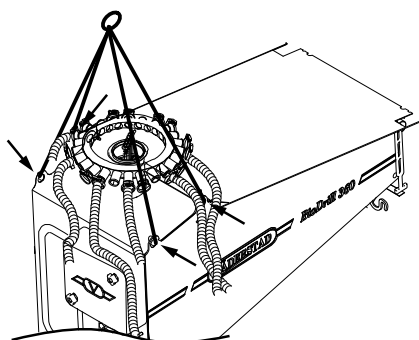
Obrázek 3.24

5. Odpojte kabel snímače ventilátoru (A).

Uvolněte všechny stahovací pásky po celé délce kabelu až k jednotce WorkStation.

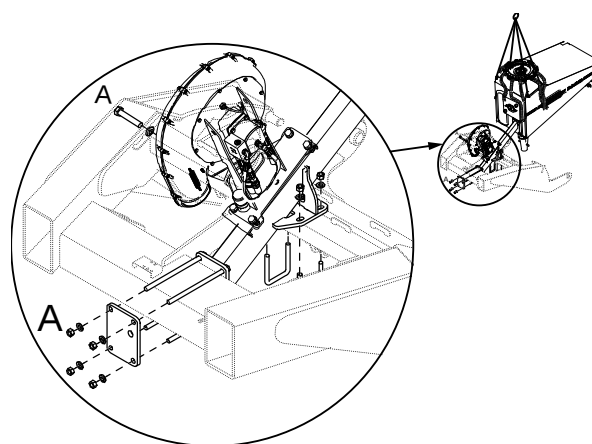
6. Označte a odpojte všechny semenovody od rozsévacích hubic.

Při montáži semenovodů viz též “13 Umístění semenovodů”



Obrázek 3.25 Zvedací body

7. Připevněte vhodný zvedací nástroj ke čtyřem zvedacím bodům.

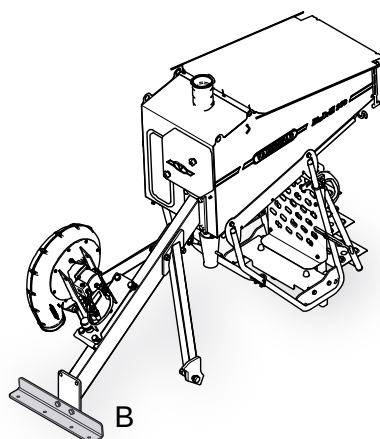


Obrázek 3.26

8. Ponechte BioDrill mírně zvednutý a odstraňte šrouby (A).

Informace o hmotnosti stroje BioDrill viz “1.4 Technické údaje”.

9. BioDrill sejměte.
10. Umístěte BioDrill na zem.



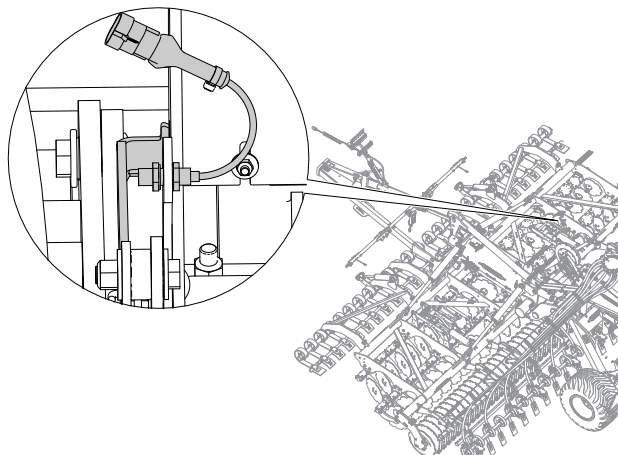
Obrázek 3.27

11. Namontujte podpěrnou desku (B) na uchycení na rámu.

Podpěrná deska (B) je dodávána se strojem.

3.3.4 Carrier XT 425-625

3.3.4.1 Nastavení ovládacího spínače



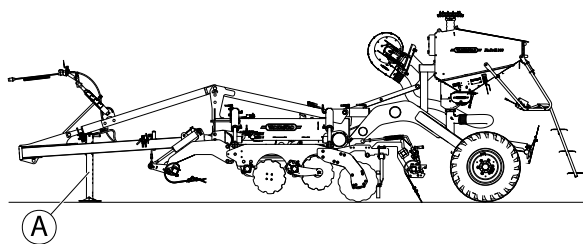
Obrázek 3.28

Ovládací spínač je určen k zastavení nebo spuštění výstupu ze systému BioDrill. K tomu dochází, je-li SystemDisc nastaven do přednastavené polohy, při které snímač detekuje desku.

1. Zvedněte SystemDisc do polohy, ve které by měl ovládací spínač zastavit/spustit výstup.
2. Umístěte snímač do polohy, v níž se může dostat do styku s deskou, a připojte kabel.
3. Našroubujte snímač do takové polohy, aby byl přibližně 3–5 mm od desky.
4. Při nastavení správné polohy se rozsvítí LED kontrolka. Polohu podle potřeby upravte
 - Jakmile se SystemDisc zvedne nad polohu snímače, rozsvítí se LED kontrolka a výstup se zastaví.
 - Spustí-li se SystemDisc pod polohu snímače, LED kontrolka zhasne a bude zahájen výstup.

3.3.4.2 Zajištění stroje

1. Přesvědčte se, že jsou pěchy i kola spuštěné na zem.

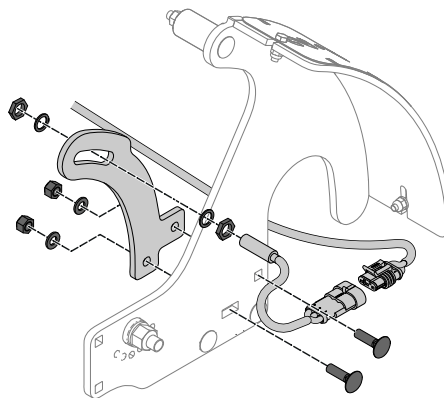


Obrázek 3.29

2. Spusťte odstavnou podpěru (A) a zajistěte ji.

3.3.4.3 Demontáž a montáž stroje BioDrill

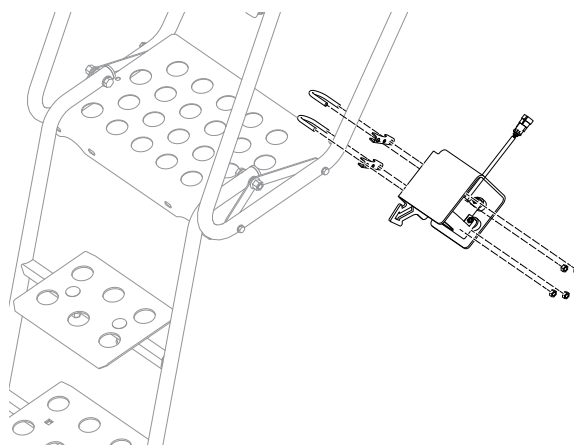
1. Odpojte připojovací kabel od ovládací skříňky ControlStation.
2. Chcete-li uvolnit připojovací kabel z rámu základního stroje, odstraňte všechny řemeny.



Obrázek 3.30

3. Sejměte ovládací spínač (A) a jeho upevňovací prvek a uvolněte všechny stahovací pásy podél kabelu až k jednotce WorkStation.

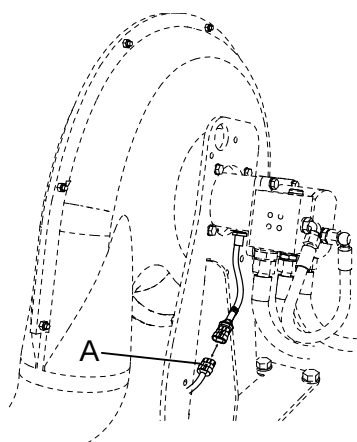
Uložte ovládací spínač (A) a jeho upevňovací prvek spolu s ostatním zařízením stroje BioDrill.



Obrázek 3.31

4. Odmontujte radarovou jednotku a její držák.

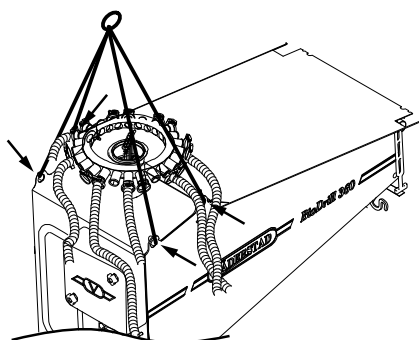
Uložte radarovou jednotku spolu s ostatním zařízením stroje BioDrill.



Obrázek 3.32

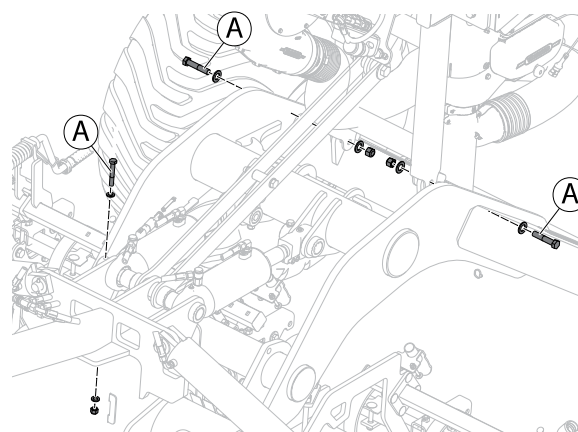
5. Odpojte kabel snímače ventilátoru (A).
Uvolněte všechny stahovací pásky po celé délce kabelu až k jednotce WorkStation.
6. Označte a odpojte všechny semenovody od rozsévacích hubic.

Při montáži semenovodů viz též “13 Umístění semenovodů”



Obrázek 3.33 Zvedací body

7. Připevněte vhodný zvedací nástroj ke čtyřem zvedacím bodům.



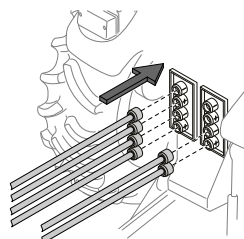
Obrázek 3.34

8. Ponechte BioDrill mírně zvednutý a odstraňte šrouby (A).

Informace o hmotnosti stroje BioDrill viz “1.4 Technické údaje”.

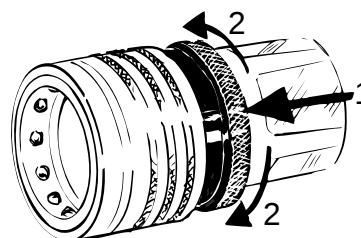
9. BioDrill sejměte.
10. Umístěte BioDrill na zem.

3.4 Připojení hadic k hydraulickému ventilátoru



Obrázek 3.35

Připojte dvě tenčí hadice k dvojčinné hydraulické spojce určené pro trvalý provoz hydromotoru. Je-li k dispozici prioritní konektor, použijte ho. Silnější ze dvou hadic je výtlačná hadice k hydromotoru, zatímco tenčí hadice se používá jako potrubí prosakujícího oleje. Nejsilnější hadice (3/4" zpětná hadice/volná vratka) se připojuje k samostatnému beztlakému zpětnému vstupu.



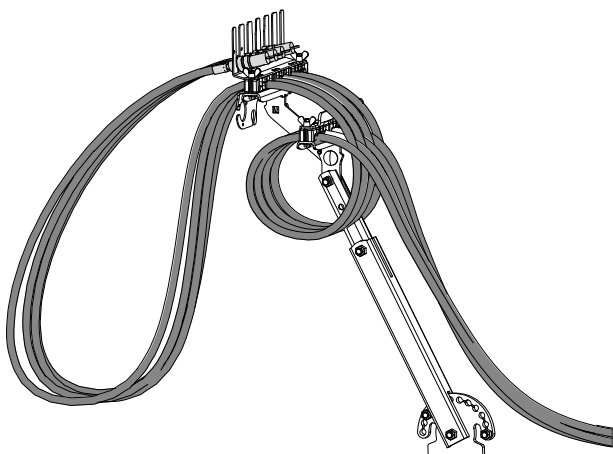
Obrázek 3.36

Zajistěte zásuvku rychlospojky zpětného vstupu.

- Pečlivě oťete spojovací zástrčky a zásuvky! Vyvarujete se tak zbytečných problémů a opotřebení hydraulického systému.

Před spuštěním ventilátoru si přečtěte odstavec “8.1 Vzduchová klapka”.

3.5 Úprava délky hadice



Obrázek 3.37

Když jsou hydraulické hadice odpojeny od traktoru, měly by být zajištěny v držáku hadic. Upravte délku hadice pomocí držáku hadic.

To je výše znázorněné doporučené vedení hadic. Uvědomte si, že hadice umístěná v držáku by měla dosáhnout k zásuvce na traktoru.

3.5.1 Připojení propojovacího kabelu

Připojte propojovací kabel ke stanici ControlStation.

Při našroubování matice přitlačte konektory lehce k sobě.

Po odpojení stroje BioDrill se ujistěte, že je ochranný kryt připojen k propojovacímu kabelu.

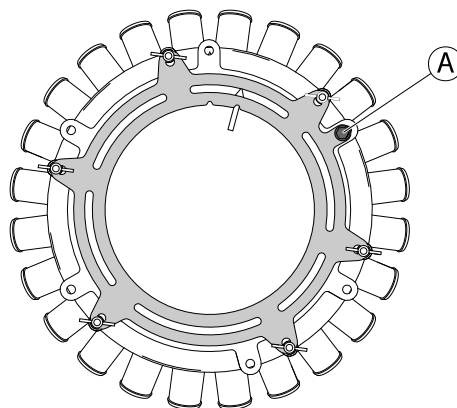
4 Základní nastavení

4.1 Dávkování BioDrillu

BioDrill je vybavený elektrickým dávkováním a ovládá se ovládací skříňkou ControlStation a samostatným dálkovým ovladačem/malým dálkovým ovladačem.

BioDrill se aktivuje zvolením položky „BioDrill“ v programovacím menu. Dávkování začíná v okamžiku, kdy radarová jednotka základního secího stroje poskytne rychlostní údaj. Níže viz též nastavení provozního spínače.

Semeny dopravené proudem vzduchu z hydraulického ventilátoru. Proud vzduchu je regulován nastavením průtoku oleje k ventilátoru.



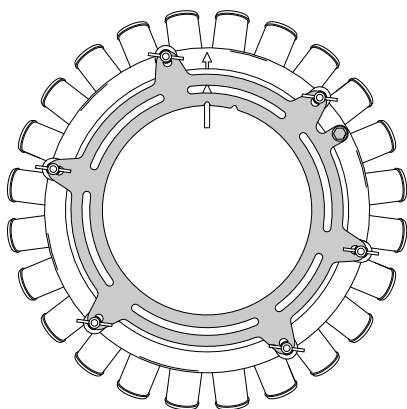
Obrázek 4.2

4.2 Nastavení rozdělování osiva na přední/zadní rozmetací desku

U jednotky Carrier XT 425–525 se deska používá k přepínání mezi přední a zadní rozmetací deskou půdního pěchu. Deska je nainstalována na horní straně krytu hlavy pro distribuci osiva.

Carrier XT 625 tuto desku nemá, protože tato funkce je integrována do krytu.

4.2.1 Přepnutí distribuce osiva z přední do zadní polohy, Carrier XT 425–525



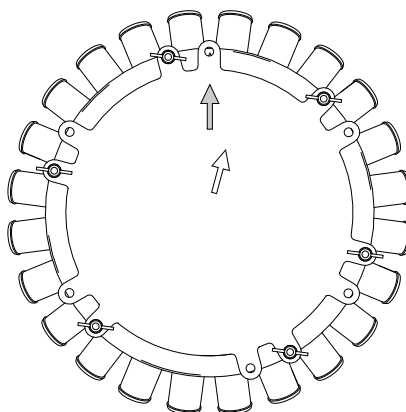
Obrázek 4.1

1. Odstraňte 6 křídlových matic.
2. Odstraňte desku a kryt z rozdělovací hlavy.

3. Otočte kryt o 15 stupňů ve směru hodinových ručiček a nasadte jej zpět na rozdělovací hlavu.
4. Umístěte desku zpět na místo se šroubem (A) namontovaným do krytu.
5. Znovu namontujte 6 křídlových matic do desky.

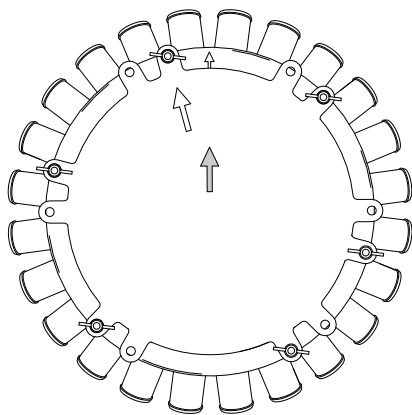
Chcete-li znovu přepnout rozdělování osiva na přední rozmetací desku, postupujte podle kroků 1–5, ale v tomto případě otočte kryt o 15 stupňů proti směru hodinových ručiček.

4.2.2 Přepínání rozdělování osiva z přední do zadní polohy, Carrier XT 625



Obrázek 4.3

1. Odstraňte 6 křídlových matic.
2. Odstraňte kryt z rozdělovací hlavy.



Obrázek 4.4

3. Otočte kryt o 15 stupňů proti směru hodinových ručiček a nasadte jej zpět na rozdělovací hlavu.
4. Namontujte 6 křídlových matic na kryt.

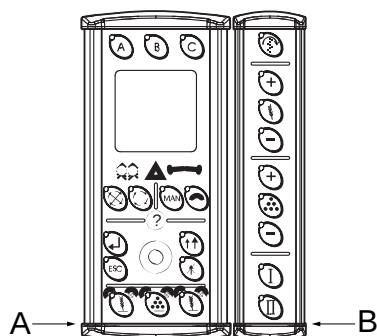
Chcete-li znovu přepnout rozdělování osiva na přední rozmetací desku, postupujte podle kroků 1–4, ale namísto toho otočte kryt o 15 stupňů ve směru hodinových ručiček.

5 Řídicí systém

5.1 Ovládací skříňka ControlStation

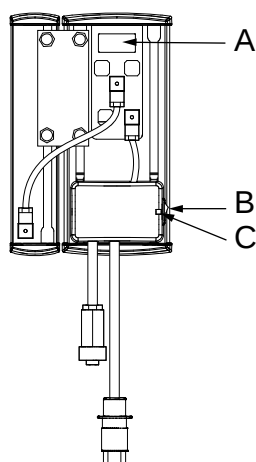
5.1.1 Přehled ovládací skříňky ControlStation

Otočný ovladač můžete používat pro navigaci na displeji a tisknutím tlačítek vpředu můžete provádět všechny výběry.



Obrázek 5.1

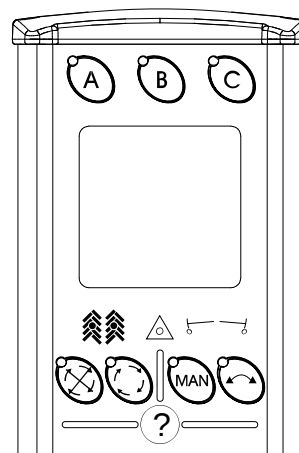
- A. ControlStation
- B. Vzdálený



Obrázek 5.2

- A. Katalogové číslo ovládací skříňky ControlStation
- B. Hlavní vypínač
- C. Pojistka. Pojistku lze vyměnit jejím zatlačením pomocí tenkého předmětu, jako je např. propisovačka.

5.1.2 Popis ovládací skříňky ControlStation



Obrázek 5.3

Tlačítka A, B a C se zobrazují různé funkce na LCD obrazovce.



A Aktivace ovládací skříňky ControlStation při spuštění.



B Generální stop (zastaví se veškeré dávkování a na třetím a čtvrtém řádku displeje se zobrazuje „STOP“).



C Kalibrace.



D Manuální spuštění. Při stisknutí tlačítka bude dávkování probíhat, aniž stroj pojedě dopředu. Tato funkce se používá při zahájení práce z rohu nebo při kontrolách výsevu. Předvolba toho, pro jakou rychlost jízdy má být dávkování nastaveno, se provádí v programovacím menu.

Vytváření kolejových řádků:



E Nepoužívá se spolu s rozpěrné desky.



F Nepoužívá se spolu s rozpěrné desky.



G Nepoužívá se spolu s rozpěrné desky.



H Indikátor alarmu

Ramena znamenáků:



Nepoužívá se spolu s rozpěrné desky.



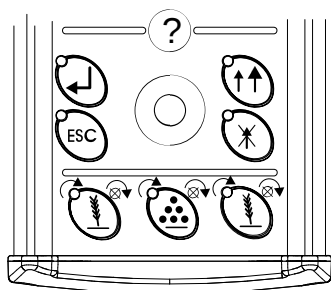
Nepoužívá se spolu s rozpěrné desky.



Nepoužívá se spolu s rozpěrné desky.



Informace. Používá se pro vysvětlení alarmů, kontroly počítadla denní plochy, průměrnou rychlost atd.



Nízký zdvih a omezení zdvihu:



Indikuje zvednutý stroj



Nepoužívá se spolu s rozmetacími deskami.

Vypnutí poloviny stroje:



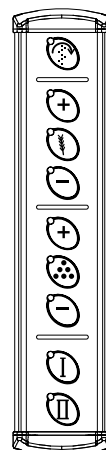
Vypnutí výsevní jednotky, stejná funkce jako generální stop (všechny dávkovací výstupy se zastaví a na 3. a 4. řádku displeje se zobrazí nápis „STOP“).



Nepoužito



Nepoužito



Obrázek 5.4



Tlačítko Enter



Tlačítko Escape (anulování)

Otočný ovladač

Otočný ovladač používejte na listování v menu (na displeji). Vybrané položky jsou vyznačeny tmavým pozadím. Jakmile výběr

potvrdíte tlačítkem , můžete provést jiný výběr nebo otáčením otočného ovladače změnit hodnotu. Hodnotu/výběr

potvrdíte pomocí tlačítka .

Zadávejte-li číslice, můžete rychlost změny nahoru nebo dolů zvýšit, pokud při otáčení otočného ovladače podržíte stisknuté

tlačítko .



Manuální spuštění. Při stisknutí tlačítka bude dávkování probíhat, aniž stroj pojedě dopředu. Tato funkce se používá například při zahájení práce v rohu nebo při kontrolách výsevu. Předvolba toho, pro jakou rychlost jízdy má být dávkování nastaveno, se provádí v programovacím menu.

Nastavitelný snímač výstupu



Elektricky nastavitelné dávkované množství, zvýšení (max. v 5 krocích a do max. zvýšení 99 %). Naplnění dávkovacího systému před kalibrací dávkování osiva.

Obrázek 5.5



Elektricky nastavitelné dávkované množství, jmenovitá hodnota. Dávkování během kalibrace.



Elektricky nastavitelné dávkované množství, snížení (max. v 5 krocích a do max. snížení 99 %).

Nepoužito



5.1.3 Displej



Obrázek 5.6

Na prvním řádku displeje je uvedeno vyšeté množství v kg/ha, na druhém řádku se zobrazují otáčky ventilátoru



a na třetím počítadlo plochy nebo rychloměr



Alarmy jsou označeny také symbolem (!). Počet symbolů (!) znázorňuje počet alarmů. Vysvětlení alarmů zobrazíte



stisknutím tlačítka . Alarmy se potvrzují stisknutím



5.1.4 Funkce

Elektricky nastavitelné dávkování

Standardní hodnota a procentuální změna jsou znamenány v kalibračním menu.

Dávkování se nastavuje těmito tlačítky:



zvyšuje dávkované množství v souladu s výběrem v kalibraci.



nominální žádaná hodnota. (Max. pět kroků a max. zvýšení/snížení 99 %.)



snižuje dávkované množství v souladu s výběrem v kalibraci.

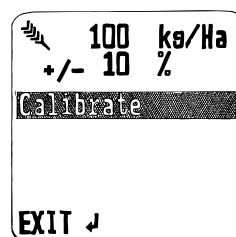
Výpnutí dávkování

Když chcete vypnout dávkování, stiskněte tlačítko na levé straně. Kontrolka oznamuje, že bylo vypnuto dávkování.

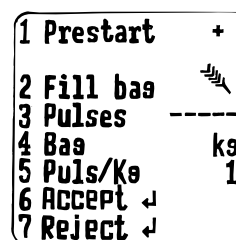


Kalibrace

Pro vstup do kalibračního menu stiskněte tlačítko



Obrázek 5.7



Obrázek 5.8

Alarmy

V případě alarmu se rozsvítí kontrolka v symbolu alarmu



, současně zazní akustický alarm. (Akustickou signalizaci lze zrušit v programovacím menu.)

Zobrazí se (!). Větší počet symbolů (!) udává, že se

vyskytuje více než jeden alarm. Stiskněte pro vysvětlení alarmu na displeji. Alarmy se potvrzují

stisknutím



Když zapnete hlavní vypínač, na displeji se zobrazí řada indikátorů alarmu a současně zazní bzučák. Stiskněte



pro potvrzení alarmů. Za předpokladu, že jsou všechny funkce v pořádku, alarmy po zahájení dávkování zmizí.

Lze potvrdit několik alarmů naráz. Stiskněte tlačítko



a potom stiskněte



Informace

Stisknutím  vstoupíte do informačního menu. Otáčením otočného ovladače můžete listovat vpřed. Pokud se na ovládací skříňce ControlStation zobrazí alarm, nejprve se zobrazí text alarmu.

Informační menu se skládá z těchto položek:  počítadlo denního vysetého množství (kg),



, počítadlo denní plochy (ha)



, počítadlo sezonní plochy (ha)



, počítadlo celkové plochy (ha)



, rychloměr (průměrná rychlost v km/h)



, počítadlo celkového času (h)

Počítadlo celkové plochy, rychloměr, počítadlo celkového času a řádkové informace nelze vynulovat.

Ostatní sekce lze vynulovat tak, že nejprve vyberete řádek



a pak stisknete



Jako poslední položky jsou v menu uvedeny informační

texty. Počítadlo denního vysetého množství (kg)  zobrazuje teoretickou hodnotu množství vysetých semen. Tato hodnota se může mírně lišit od skutečné hodnoty.

5.1.5 Programování

Ovládací skříňka ControlStation je vždy přednastavována továrnou Väderstad podle typu a velikosti stroje, se kterým je dodávána. Při výměně nebo po resetování ovládací skříňky ControlStation je nutné ji znovu nastavit. Je také možné určitá nastavení upravovat, např. zpoždění vydání alarmu, měření plochy atd.

Do programovacího menu vstoupíte podržením tlačítka



při zapínání napájení. Pokud již byla ovládací skříňka ControlStation zapnuta, do programovacího menu

přejdete stisknutím tlačítka  a jeho podržením na pět sekund. Chcete-li programování ukončit a vrátit se do režimu jízdy, vyberte v rozbalovacím menu poslední

položku:  . Potvrďte stisknutím tlačítka .

Pomocí otočného voliče vyberte menu. Vybrané položky jsou zvýrazněny tmavým pozadím. Když pomocí tlačítka



potvrdíte výběr, můžete následně provést jiný výběr nebo otáčením otočného ovladače změnit hodnotu.

Hodnotu/výběr potvrďte tlačítkem .

Jednotlivá menu

-  Jazyk. Vybírá jazyk požadovaný pro texty výstrah atd.
-  GPS. Ano/Ne.
-  Sériové číslo. Zde zaregistrujete sériové číslo stroje. Otočným voličem zadávejte číslice a pokračujte stisknutím tlačítka .
-  Šířka stroje. Zvolte aktuální pracovní záběr v rozsahu 1–30 m v krocích po decimetru (10 cm).
-  Manuální spuštění. Zde zvolte plánovanou  pojezdovou rychlost podržením tlačítka (zahájení dávkování při zahájení setí v rohu pole atd.).
-  Počet impulzů radarové jednotky na metr. Standardní nastavení: 99/m

7.  **AUTO**. Automatická kalibrace. Vyměřte určitou vzdálenost (minimálně 100 m). Stiskněte

Tlačítkem  ve výchozím bodě resetujete počítadlo impulzů. Projed'te zvolenou vzdálenost se strojem v režimu setí. Na displeji se budou počítat impulzy. Změřte ujetou vzdálenost v metrech. Ovládací skříňka ControlStation nyní vypočítá počet impulzů na ujetý metr a automaticky nastaví počet impulzů radarové jednotky na ujetý metr v menu 11.

Potvrďte stisknutím tlačítka .

8.  Zpoždění alarmu pro kontrolní snímače otáčení. Zvolte časové zpoždění v sekundách mezi chybovým signálem ze snímačů otáčení a vizuálním/akustickým alarmem v ovládací skříňce ControlStation. Alarm by měl být trochu zpožděný, aby se zabránilo falešným alarmům při nízkých otáčkách. Přesto by však mělo být zpoždění co nejkratší, aby bylo rovněž možné rozpoznat náhlá, krátká přerušení. Výchozí nastavení: 5,0 sekund.

9.  Otáčky ventilátoru, ventilátor pro dávkování osiva, horní úroveň alarmu. Standardní nastavení: 2400 ot./min.

10.  Otáčky ventilátoru, ventilátor pro dávkování osiva, spodní úroveň výstrahy. Standardní nastavení: 1 800 ot./min.

11.  Bzučák, Zap/Vyp.

12.  Vytváření kolejových řádků, OFF/ACCORD/LINAK. Mělo by být nastaveno na OFF (VYP).

13.  Impulzy motoru ventilátoru osiva. Zvolit lze 2 až 9 impulzů.

14. **ID** Zadání vašich vlastních údajů, např. vašeho jména. Písmena a čísla zadávejte otočným ovladačem.

Vpřed se pohybujte pomocí .

15.  Nastavení kontrastu displeje. Otočným ovladačem nastavte kontrast v rozmezí 0 % (světlejší) až 100 % (tmavší).

16.  OK. Programování ukončíte a vrátíte se do režimu jízdy stisknutím tlačítka .

5.1.6 GPS (globální polohovací systém)

Ovládací skříňku ControlStation společnosti Väderstad lze připojit k systémům GPS. Chcete-li se dozvědět více, obraťte se na společnost Väderstad AB. Navštivte stránky www.vaderstad.com.

5.1.7 Nahrávání nového software

Spojte se s vaším prodejcem nebo společností Väderstad AB.

6 Plnění a vyprazdňování

6.1 Plnění zásobníku na osivo



Bezpečnost především! Nikdy se nepohybujte pod zavěšeným břemenem! Ujistěte se, že v okamžiku, kdy je osivo přineseno ke stroji, se na něm nezdržuje žádná osoba. Zajistěte, aby se na zásobníku na osivo nezdržovala žádná osoba. Vyhněte se styku a/nebo nadýchání se dezinfekčního prostředku osiva.



Stroj Väderstad BioDrill není zkonstruován pro setí obilnin.

Nejllepší způsob plnění je použít nakladač a položit pytle na paletu.

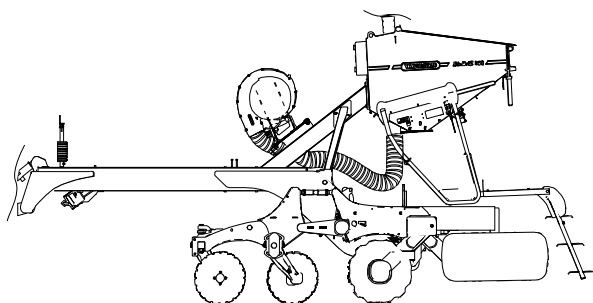
Na pracovní plošinu se vstupuje po sklápěcím žebříku. Jakmile je stroj ve své správné nakládací výšce, je žebřík v dobrém úhlu a správné vzdálenosti od země, takže obsluha může snadno vylézt na pracovní plošinu.

6.1.1 Před plněním zásobníku na osivo

Zkontrolujte:

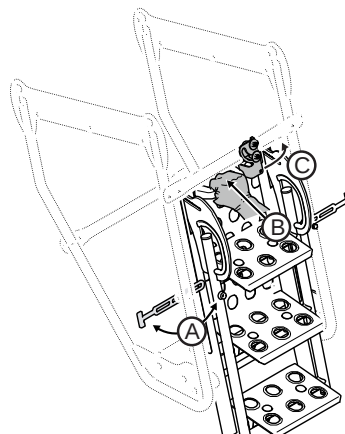
- zda je stroj prázdný, čistý a suchý.
- zda je zavřená vypouštěcí klapka.
- zda je nasazený správný výsevní váleček.

6.1.2 Plnění zásobníku osiva, Carrier 420-820



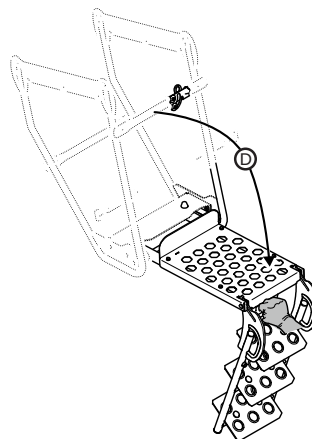
Obrázek 6.1

1. Abyste dosáhli správné výšky plnění, spusťte stroj tak, aby byly kotouče těsně nad zemí.



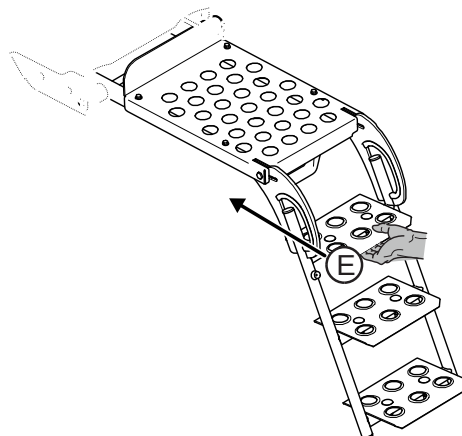
Obrázek 6.2

2. Uvolněním gumového řemínku (A) sklopíte žebřík k pracovní plošině.
3. Uchopte madlo a zatlačte plošinu směrem ke stroji (B) a současně otáčejte upevňovacím prvkem (C) doprava.



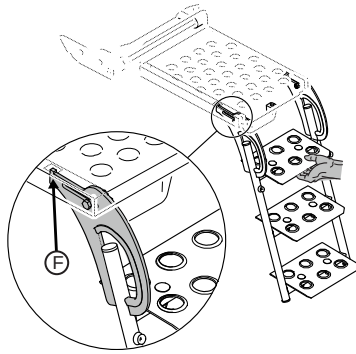
Obrázek 6.3

4. Složte plošinu (D) tak, aby žebřík volně visel.



Obrázek 6.4

5. Uchopte žebřík (E), otočte jej nahoru a zatlačte jej směrem ke stroji.

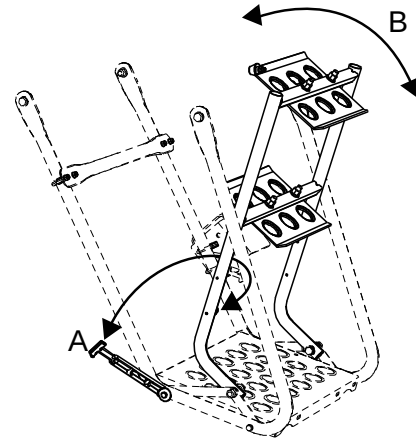


Obrázek 6.5

6. Než vstoupíte na pracovní plošinu, zkontrolujte, zda závěsy (F) zapadly na své místo v plošině.
7. Při skládání žebříku postupujte v opačném pořadí.



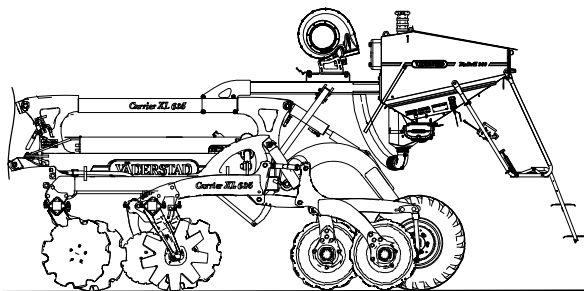
Po skončení nakládání nebo kontroly nezapomeňte žebřík složit a zajistit ho gumovým řemínkem (A).



Obrázek 6.7

2. Uvolněním gumového řemínku (A) sklopte žebřík k pracovní plošině.
3. Uchopte pracovní plošinu a vyklopte žebřík (B) tak, aby volně visel.
4. Skládání se provádí v opačném pořadí.

6.1.3 Plnění zásobníku osiva, Carrier XL 425-725



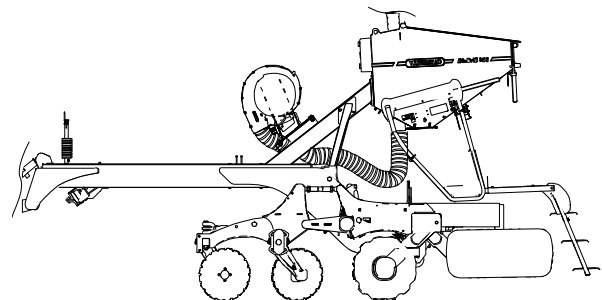
Obrázek 6.6

1. Abyste dosáhli správné výšky plnění, spusťte stroj tak, aby byly kotouče těsně nad zemí.



Po skončení nakládání nebo kontroly nezapomeňte složit žebřík a zajistit ho gumovým řemínkem (A).

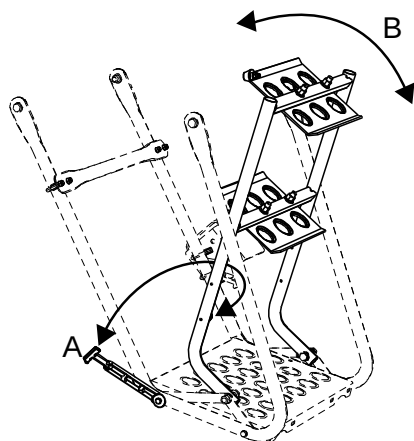
6.1.4 Plnění zásobníku osiva, Carrier 925-1225/Carrier XL 925-1225



Obrázek 6.8

1. Abyste dosáhli správné výšky plnění, spusťte stroj tak, aby byly kotouče těsně nad zemí.

Žebřík bude 0,3 m nad zemí.



Obrázek 6.9

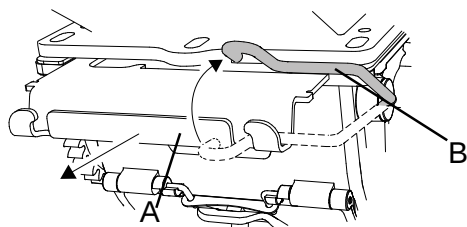
2. Uvolněním gumového řemínku (A) sklopte žebřík k pracovní plošině.
3. Uchopte pracovní plošinu a vyklopte žebřík (B) tak, aby volně visel.
4. Skládání se provádí v opačném pořadí.



Po skončení nakládání nebo kontroly nezapomeňte složit žebřík a zajistit ho gumovým řemínkem (A).

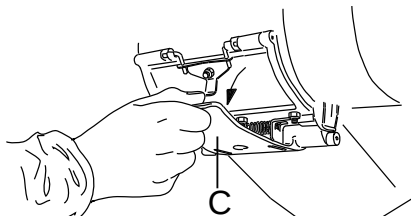
6.2 Otevření vyprazdňovací klapky

Výsevní skříň se vyprazdňuje jedinou operací.



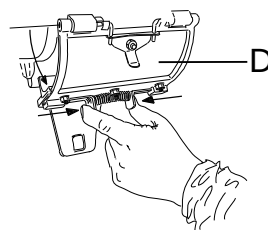
Obrázek 6.10

1. Uzavřete přívod osivo ze zásobníku na osivo do výsevní skříně uvolněním zajišťovací svorky (B) a maximálním vytažením uzavírací klapky (A).



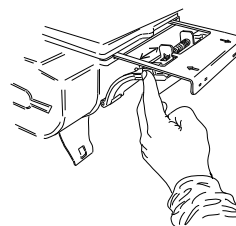
Obrázek 6.11

2. Otevřete upínací sponu (C).



Obrázek 6.12

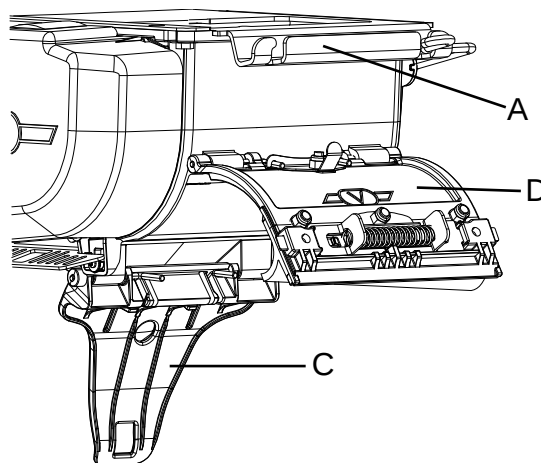
3. Zmáčkněte pružinový uzávěr na vyprazdňovací klapce (D) a otevřete klapku.



Obrázek 6.13

4. Pokud je to nutné (například při výměně výsevního válečku), lze klapku zajistit ve vyklopené poloze.

6.3 Vyprázdnění výsevního ústrojí a zásobníku na osivo



Obrázek 6.14

Když má být vyprázdněn zásobník na osivo, nechte viset dolů vyprazdňovací klapku (D) a zatlačte uzavírací klapku (A).

Pokud osivo ze zásobníku vystupuje pomalu, zapněte



výsevní váleček manuálně stisknutím tlačítka na ovládací skřínce ControlStation, viz též "5.1 Ovládací skříňka ControlStation".

Po vyprázdnění nezapomeňte zavřít vyprazdňovací klapku (D). Pokud je klapka správně zavřená, lze zavřít zajišťovací svorku (C). Pokud zajišťovací svorku nelze zavřít, otevřete vyprazdňovací klapku a vyčistěte ji, aby zámek správně zapadl.

7 Kalibrace

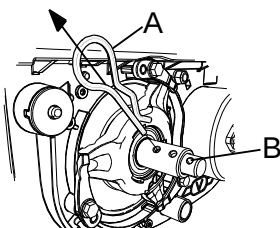
7.1 Řazení nahoru a dolů

Stroj BioDrill je dodáván s elektronickým dávkováním, při němž má na dávkované množství vliv výsevní váleček a nastavený převod; viz též “12 Výsevní tabulka”.

Před setím je nutné zvolit vhodné nastavení převodů.

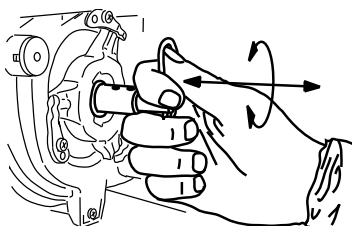
Pokud se změna převodu provádí s osivem v zásobníku na osivo, je nejsnazší nejprve zavřít uzavírací klapku a vyprázdnit osivo, které je ve výsevní jednotce, viz “6.2 Otevření vyprazdňovací klapky”.

1. Vytáhněte závlačku (A).



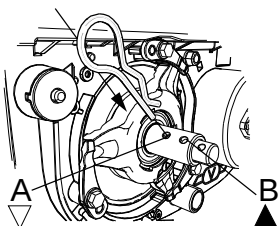
Obrázek 7.1

2. Zasuňte závlačku do otvoru vnitřního hřídele (B) v blízkosti konce.



Obrázek 7.2

- Pro přepnutí z vyššího na nižší převodový stupeň otáčejte hřídelem a zatlačte ho pomocí závlačky.
- Pro přepnutí z nižšího na vyšší převodový stupeň otáčejte hřídelem a vytáhněte ho pomocí závlačky.



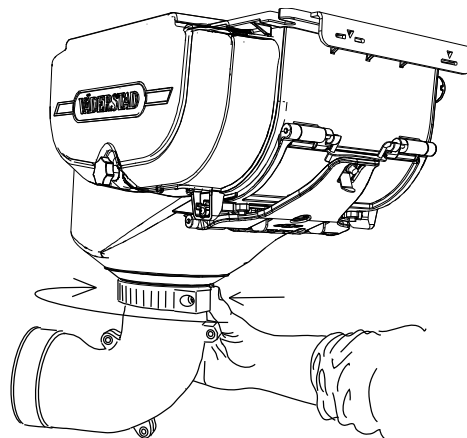
Obrázek 7.3

3. Pro nízký převodový stupeň umístěte závlačku do pozice A, pro vysoký převodový stupeň do pozice B.

7.2 Kalibrace vysévaného množství osiva

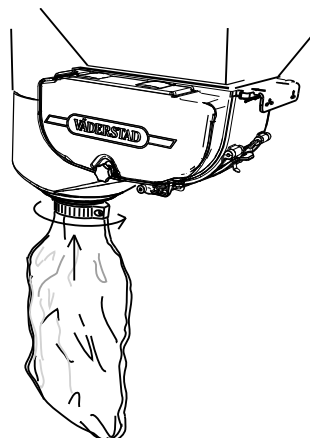
BioDrill BDA je vybavený elektrickým dávkováním a má dálkový ovladač/malý dálkový ovladač umístěný na levé straně zásobníku na osivo. Je to pomůcka pro kalibraci. Mějte na paměti, že malý dálkový ovladač lze používat

jen tehdy, když je ovládací skříňka ControlStation v kalibračním režimu.



Obrázek 7.4

1. Nejprve odpojte vzduchovou hadici od výsevní jednotky.



Obrázek 7.5

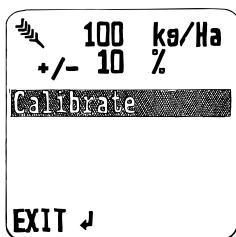
2. Před odebráním vzorků vynulujte váhu s prázdným kalibračním sáčkem, který je součástí dodávky. Poté sáček nasadte na výsevní ústrojí. Ventilátor musí být vypnutý.

3. Spusťte ControlStation.

4. Stiskněte tlačítko (B) na ovládací skříňce ControlStation, čímž získáte přístup do kalibračního menu.

(Kalibrační menu lze případně aktivovat současným

stisknutím tlačítek (C) a (D) na ovládací skříňce ControlStation.)



Obrázek 7.6

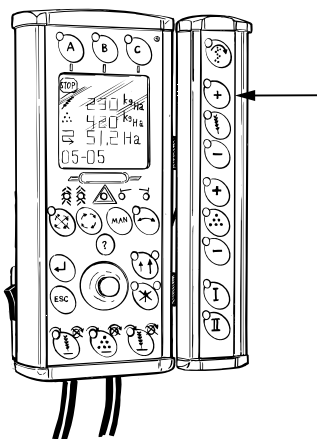
5. Otočným ovladačem vyberte v menu řádek, čímž ho

zvýrazníte, a potvrďte ho pomocí .

6. Zvýrazněte řádek menu  pomocí . Zadejte požadované dávkování v kg/ha. Potvrďte stisknutím .

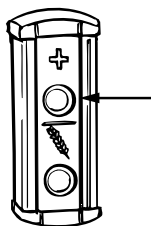
7. Zvýrazněte řádek menu  pomocí tlačítka . Zadejte požadované procento zvýšení/snížení dávkovaného objemu v nastavitelném aplikovaném množství. Potvrďte tlačítkem .

8. Přejděte dolů na řádek menu “Kalibrace” a stiskněte .



Obrázek 7.7

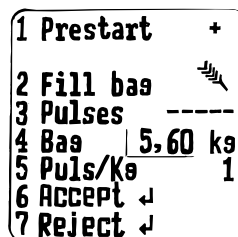
Naplňte dávkovací systém stisknutím tlačítka  na malém dálkovém ovladači



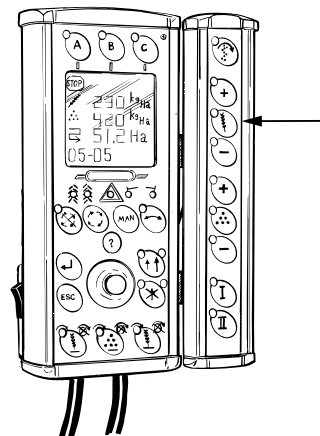
Obrázek 7.8

nebo na ovládací skříňce pro nastavitelné aplikované množství.

9. Vyprázdněte kalibrační sáček a nasad'te ho znovu na výsevní jednotku

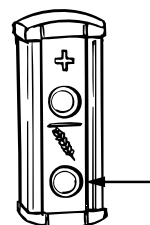


Obrázek 7.9



Obrázek 7.10

10. Na dálkovém ovladači stiskněte  pro nastavitelné aplikované množství.

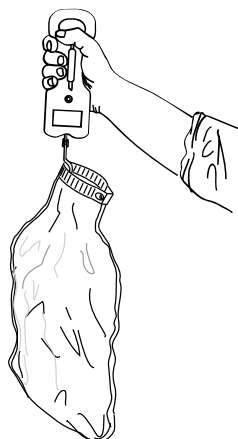


Obrázek 7.11

11. Držte tlačítko stisknuté, dokud do vaniček nebude nadávkováno přiměřené množství osiva. Počet impulzů z výsevních jednotek se počítá v řádku 3 menu.



Při setí drobných semen, jako je například řepka, držte kalibrační tlačítko stisknuté nejméně jednu minutu. To pro zajištění co nejpřesnější kalibrace.



Obrázek 7.12

12. Zvažte obsah sáčku.

13. V menu přejděte na řádek 4, označte ho tlačítkem



a zadejte hmotnost v kg. Potvrďte tlačítkem

V řádku 5 menu se automaticky vypočítá počet impulzů na kg a řádek 6 menu se zvýrazní.

Pro manuální zadání počet impulzů na kg přejděte

zpět na řádek 5 a zvýrazněte ho pomocí



Zadejte svoji vlastní hodnotu a potvrďte ji pomocí

14. Potvrďte kalibraci v řádku 6 menu „Přijmout“

stisknutím

Pro zrušení kalibrace a její opakované spuštění listujte v menu dolů na řádek 7 „Cancel - odmítnout“ a

stiskněte

15. Zvolte EXIT a stiskněte



7.3 Závěsná váha



Závěsná váha musí být při použití vždy ve svislé poloze, aby byl zajištěn správný výsledek kalibrační zkoušky.



Aby nedošlo k ovlivnění přesnosti váhy, doporučuje se vážit alespoň 2 kg vybraného osiva nebo hnojiva.



Doporučujeme jednou za rok vyměnit baterii ve váhách.



Váha se asi po 5 minutách automaticky vypne. Proto doporučujeme poznamenat si hmotnost prázdného sáčku.



Váha je uložena ve skřínce na nářadí

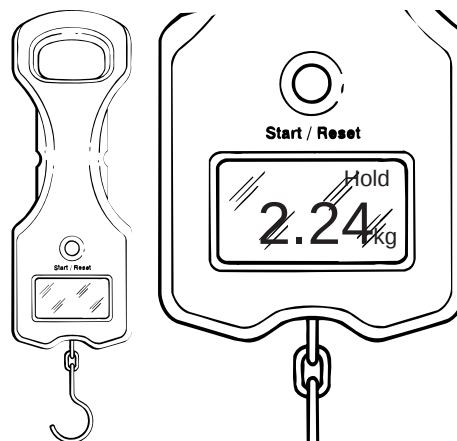


V pravidelných intervalech a vždy před zahájením sezony zkontrolujte váhu zvážením známé hmotnosti.



Pokud ukazatel baterie ukazuje jeden dílek nebo méně, vyměňte ji (typ 9V/6LR61).

Vážení kalibračního vzorku byste měli provést takto:



Obrázek 7.13

1. Stiskněte tlačítko Start/Reset.
2. Zavěste prázdný kalibrační sáček na hák závěsné váhy.
3. Zobrazuje se hmotnost sáčku. Počkejte, dokud se na displeji neobjeví „Hold“.
4. Stiskněte tlačítko Start/Reset.
5. Sejměte sáček a naplňte ho kalibračním vzorkem.
6. Zvažte naplněný pytel. Váha udává čistou hmotnost vzorku.

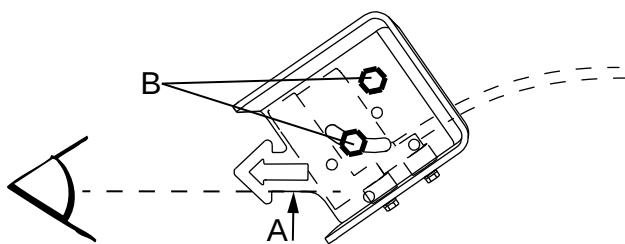
7.4 Kalibrace radarové jednotky

- Radar musí být před uvedením do provozu zkalibrován, viz “5.1.5 Programování”.
- Čistěte v pravidelných intervalech optiku radarové jednotky!
- Přesvědčte se, že do provozního poloměru radarové jednotky nezasahují rušivé prvky jako hadice nebo kabely!



Nikdy se nedívejte do optiky radarové jednotky, když je v provozu! Nebezpečí poranění očí.

7.4.1 Nastavení úhlu radarové jednotky



Obrázek 7.14

Pro zajištění maximální provozní spolehlivosti musí být radarová jednotka nastavena do určitého úhlu vůči pozemku. Úhel radarové jednotky je optimální, pokud je povrch (A) souběžný se zemí, když je stroj v pracovním režimu. Úhel můžete nastavit tak, že nejprve povolíte šrouby (B), což umožní nastavit držák v oválném otvoru.

8 Setí

8.1 Vzduchová klapka

Množství vzduchu se reguluje otáčkami ventilátoru.

Používejte otáčky ventilátoru podle níže uvedeného doporučení. Zkontrolujte rychlost ventilátoru na displeji na ovládací skřínce ControlStation.

Alarm na ovládací skřínce ControlStation upozorňující na příliš nízké otáčky je nejlepší nastavit o 300 ot./min. níže než přednastavené otáčky a alarm upozorňující na příliš vysoké otáčky o 300 ot./min. výše než přednastavené otáčky, viz "5.1.5 Programování".

Doporučené otáčky ventilátoru jsou 2100 ot/min.

8.2 Zkušební jízda



Ventilátor musí být vypnutý.



Pro provozní zkoušku je nezbytné, aby byla provedena se strojem ve stejné pracovní poloze jako při setí, jež bude následovat. Jinak budou získané výsledky zavádějící.

Pro kontrolu skutečně dávkovaného objemu můžete provést zkušební jízdu.

To se doporučuje zejména tehdy, když je stroj nový nebo když se bude používat na jiném povrchu než předtím.

1. Vynulujte počítadlo denní plochy. Stisknutím tlačítka



přejděte do informačního menu.

2. Vyberte řádek  (počítadlo denní plochy)

stisknutím tlačítka



3. Vynulujte denní počítadlo stisknutím .

4. Vypněte ventilátor.

5. Odpojte vzduchovou hadici od výsevní jednotky a řádně ji zajistěte tak, aby nebyla vláčena po zemi.

6. Nasad'te kalibrační sáček na výsevní jednotku tam, kde předtím byla vzduchová hadice.

7. Vypněte ostatní výstupy na základním stroji.

8. Kousek popojed'te, ideálně asi 100 m, s nasazeným kalibračním sáčkem, spuštěným výsevem a vypnutým ventilátorem.

9. Zvažte obsah sáčku.

10. Vydělte hmotnost plochou zobrazenou na ovládací skřínce ControlStation.

Příklad: Obsah kalibračního sáčku váží 0,95 kg.

Počítadlo plochy ukazuje 0,12 ha. $0,95/0,12=7,91$ kg/ha.

Kvůli podmínkám jízdy se mohou vyskytnout drobné rozdíly ve srovnání s kalibračním množstvím osiva.

11. Vynulujte stroj.

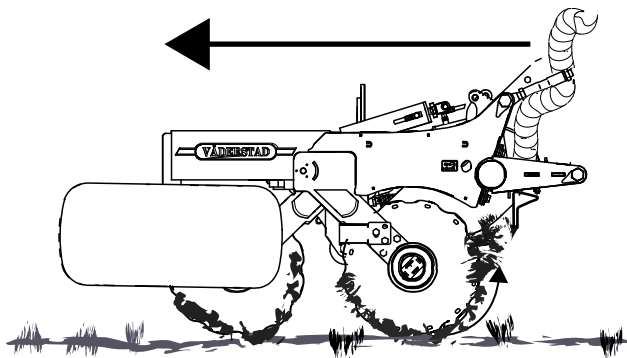
Pokud se výsledek zásadně liší od nakalibrovaného množství osiva, proveďte novou kalibrační zkoušku, viz "7.2 Kalibrace vysévaného množství osiva".

- Při provádění kalibrace zkontrolujte, zda je plný výsevní systém.
- Před vážením zkontrolujte, zda je prázdný kalibrační sáček.
- Před vážením proveďte kalibraci závesné váhy s prázdným kalibračním sáčkem. Viz "7.3 Závesná váha".

Zopakujte zkušební jízdu.

- Překrývání může například způsobit odchylku zjištěné projeté plochy od skutečné plochy na poli.
- Nepřesné nastavení radarové jednotky může vést k zobrazení nesprávné hodnoty počítadla plochy.

9 Směr jízdy



Obrázek 9.1

Pokud je to možné, couvání na poli se vyhněte zvláště proto, že vlhko a lepivé podmínky mohou vést k ucpání výsevních ramp zeminou a zbytky rostlin.

Pokud je couvání přesto nutné, výsevní rampy musíte vždy zkontrolovat a vyčistit.

10 Údržba a servis



Pokud nebudete BioDrill používat, odmontujte ho.

10.1 Všeobecně



Při provádění práce na stroji vždy vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.



Než zahájíte jakoukoli servisní nebo údržbářskou práci, musíte stroj vždy zajistit.



Během údržby nebo servisu nikdy nepracujte pod strojem, pokud není zajištěný podpěrami a není zablokovaný zvedací válec.



Před prováděním jakéhokoli servisu na hydraulickém systému stroj vždy spusťte na zem.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Po údržbě hydraulického systému doplňte uniklý olej.



Uvědomte si, že špatně provedené svařování může mít za následek těžké nebo smrtelné zranění. V případě pochybností se spojte s kvalifikovaným svářečem a vyžádejte si pokyny.



Při provádění servisu a údržby by stroj měl být ve spuštěné poloze a stát na rovném povrchu.



Nikdy nevyplachujte ložiska vodou pod vysokým tlakem! Je důležité po umytí promazat ložiska, aby se vytlačila všechna zachycená voda.



Ložiska nikdy nečistěte přímo proudem vody pod vysokým tlakem. Elektrické součásti čistěte proudem vzduchu nebo otřením lehce navlhčeným hadříkem.



Pravidelně kontrolujte hadice a spojky hydraulického systému, zda nejsou poškozené. Hydraulický systém obvykle nevyžaduje žádnou údržbu.



Při provádění prací všeho druhu s hydraulickým systémem stroje buďte mimořádně opatrní.



Kdykoli budete pracovat na hydraulickém systému, zajistěte, aby se do něho nedostaly nečistoty! Viz "10.1.1 Udržování hydraulického systému v čistotě".



Před použitím stroje ověřte řádné utažení všech matic a šroubů. Během sezóny pravidelně kontrolujte, zda se šrouby a matice postupně neuvolňují.



Pro zachování vysoké úrovně jakosti a provozní bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly Väderstad. Použijete-li jiné než originální náhradní díly, bude neplatná záruka a nebudou uznány záruční reklamace.

10.1.1 Udržování hydraulického systému v čistotě

- Díly hydraulického systému vždy pokládejte na čistou plochu (ne přímo na pracovní stůl).
- Pokud je třeba hydraulický systém vyčistit, použijte čistý papír nebo čistý hadřík.
- Hydraulický systém před montáží opláchněte například odmašťovacím přípravkem.

10.2 Výměna ovládacího spínače

1. Odpojte elektrické vedení ovládacího spínače.
2. Povolte kontramatici a odšroubujte starý snímač.
3. Umístěte nový snímač a připojte kabel.
4. Nastavte SystemDisc do polohy, ve které by měl ovládací spínač zastavit/spustit výstup.
5. Umístěte snímač do polohy, v níž se může dostat do styku s deskou.
6. Našroubujte snímač na místo a ujistěte se, že je přibližně 3–5/8 mm od desky (v závislosti na stroji). Při nastavení správné polohy se rozsvítí LED kontrolka. Polohu podle potřeby upravte

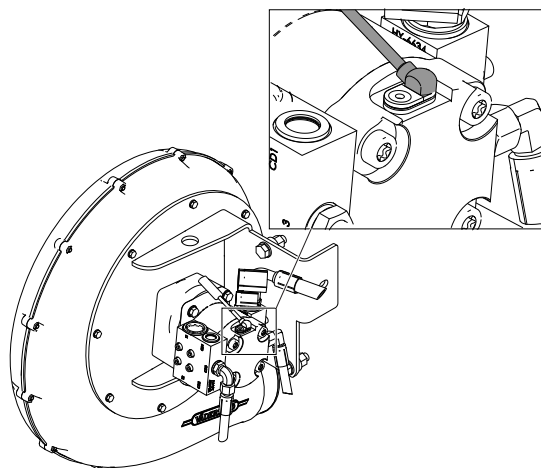
Je-li SystemDisc zvednut nad polohu snímače, výstup se zastaví.

Spustí-li se SystemDisc pod polohu snímače, LED kontrolka zhasne a bude zahájen výstup.

10.3 Výměna snímače otáček ventilátoru



Nebezpečí v důsledku elektrostatického výboje! Při vybalování snímače hrozí nebezpečí poškození jeho elektronických součástí elektrickým výbojem.

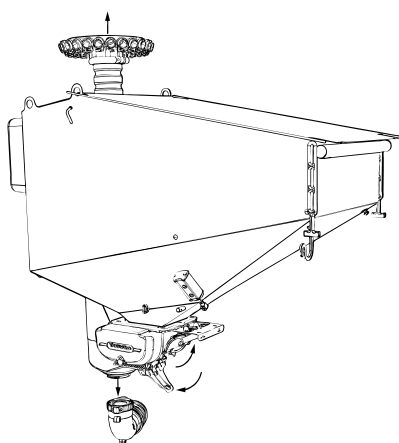


Obrázek 10.1

Před zahájením práce odpojte hydraulické hadice pohonu ventilátoru od hydraulické spojky traktoru.

1. Odpojte konektor snímače.
2. Odšroubujte upevňovací šroub a vyjměte starý snímač.
3. Před instalací sejměte ochranný kryt. Se snímačem zacházejte opatrně, aby se nepoškodila přední strana.
4. Vložte snímač otáček do otvoru motoru a dávejte pozor, aby se při vkládání nepoškodil O-kroužek.
5. Tlačte celý snímač otáček rukou do instalačního otvoru, dokud nebude pevně usazený.
6. Upevněte snímač otáček pomocí přiloženého nebo specifikovaného montážního šroubu. Utáhněte momentem $8 \text{ Nm} \pm 2 \text{ Nm}$.
7. Připojte elektrický konektor ke snímači.
8. Znovu připojte pohon ventilátoru k traktoru.

10.4 Dávkovací systém



Obrázek 10.2

V pravidelných intervalech a na konci každé sezony kontrolujte, zda v semenovodech nebo výstupech secích hlav neuvízly zbytky osiva nebo obalových materiálů.

Na konci sezony vyčistěte spolu s ostatními díly zásobník na osivo, výsevní kotouč a výsevní jednotku. Zkontrolujte také, že neuniklo osivo do vypouštěcí trubice a spojovací vzduchové hadice.

Uvědomte si, že klíčící zbytky osiva mohou ucpat vzduchovou hadici a semenovody. Osivo může také přilákat malé hlodavce, kteří mohou poškodit secí stroj.

Před každou sezonou vyčistěte kryt rozdělovací hlavy.

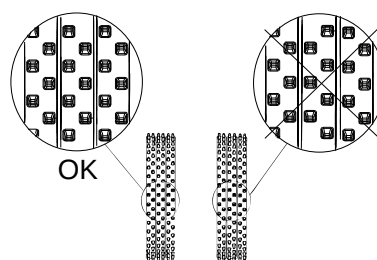
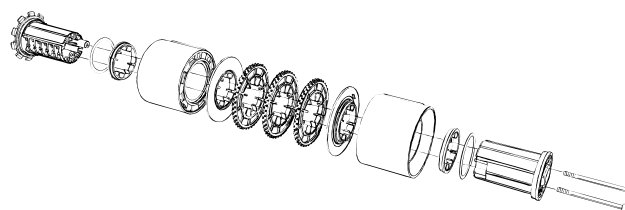
Po umytí spusťte na chvíli ventilátor, abyste celý systém řádně vysušili.

10.5 Výsevní váleček

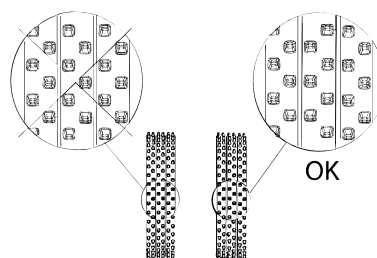
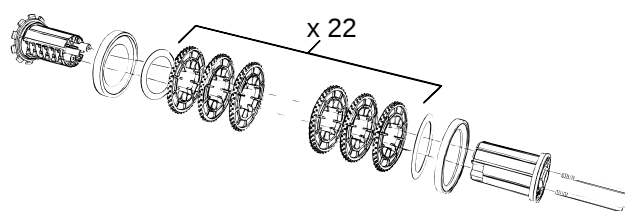
10.5.1 Čištění výsevního válečku



Po ukončení sezony výsevní váleček vyčistěte.



Obrázek 10.3 Váleček pro řepku



Obrázek 10.4 Váleček pro travu



Podložku na konci výsevního válečku byste neměli odstraňovat.

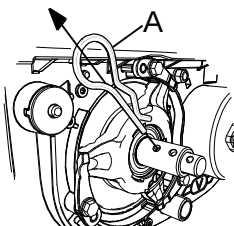
1. Vyjměte výsevní váleček (viz "10.5.2 Výměna výsevního válečku").
2. Odstraňte dva šrouby, které drží motor pohromadě.
3. Demontujte výsevní váleček.
4. Jednotlivé součásti výsevního válečku vyčistěte každou zvlášť.
5. Výsevní váleček smontujte v opačném pořadí. Přesvědčte se o správné montáži kroužků výsevního válečku.

10.5.2 Výměna výsevního válečku

BioDrill je dodáván s elektrickým dávkováním, při němž má na dávkované množství vliv výsevní váleček a nastavený převod.

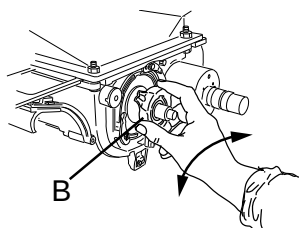
Před setím musíte nasadit výsevní váleček odpovídající požadovanému výsevku. Vybrat si můžete ze dvou různých výsevních válečků, váleček pro řepku a váleček pro travu.

1. Uzavírací klapkou vypněte přívod osiva do výsevní skříně a otevřete vyprazdňovací klapku.



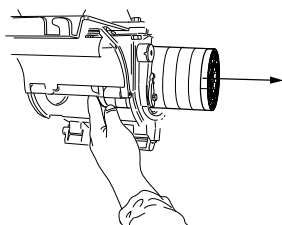
Obrázek 10.5

2. Vytáhněte závlačku převodovky (A).



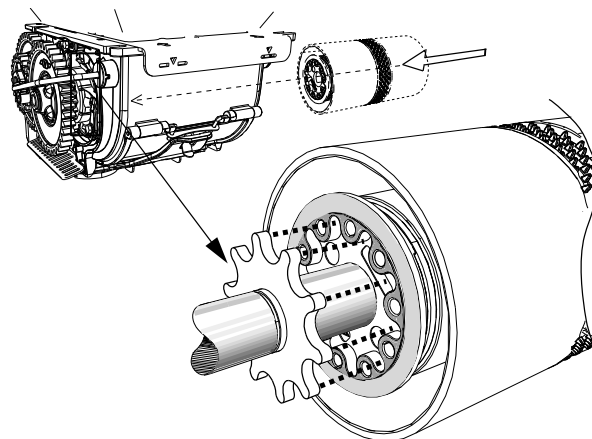
Obrázek 10.6

3. Vyjměte ložisko (B) pootočením z jeho bajonetového uložení.



Obrázek 10.7

4. Nasadte požadovaný výsevní váleček. Přesvědčte se, že výsevní váleček správně zapadá do hnacího hřídele.



Obrázek 10.8

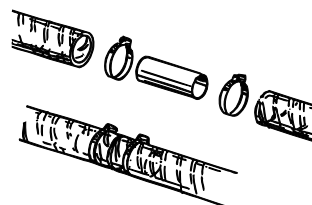
5. Nasadte zpátky ložisko a závlačku a zvolte vhodné nastavení převodu.
 - Zavřete vyprazdňovací klapku. Pokud upínací sponu nelze zavřít, otevřete vyprazdňovací klapku a vyčistěte ji, aby mohl správně zapadnout uzávěr.
6. Zasuňte uzavírací klapku.



Drážky na výsevním válečku pro řepku musí být zavedeny do drážek na výsevní jednotce.

10.6 Semenovod

10.6.1 Oprava a výměna semenovodu



Obrázek 10.9

10.6.1.1 Oprava

Když se prodřením nebo přehnutím poškodí semenovod, lze ho opravit objímkou. Přefixujte hadici uprostřed přehnutého nebo poškozeného místa. Pokud je to nutné, můžete kousek hadice uřezat, ale jen co nejmenší část. Pokud hadice ve spoji příliš ztuhne a při spuštění stroje dolů se nedostatečně ohýbá, může být nutné vyměnit celý semenovod nebo část hadice nahradit a na dvou místech spojit.

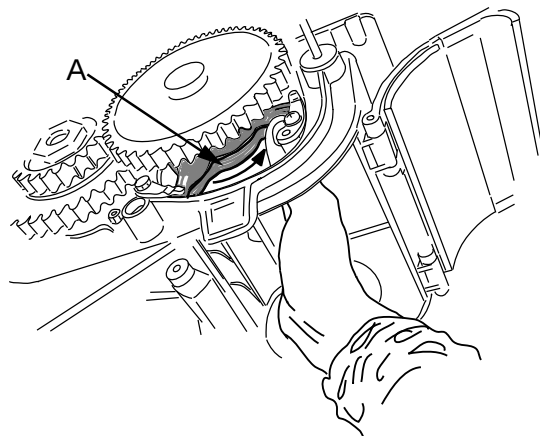
10.6.1.2 Výměna semenovodu

Při nasazování hadic na secí botky používejte mýdlovou vodu. Při odnímání nebo nasazování otáčejte hadici proti směru hodinových ručiček, což pomůže částečně "otevřít" spirálovou výztuhu. Uřežte náhradní hadici na délku nahrazované hadice.

10.7 Kontrolní snímač otáčení

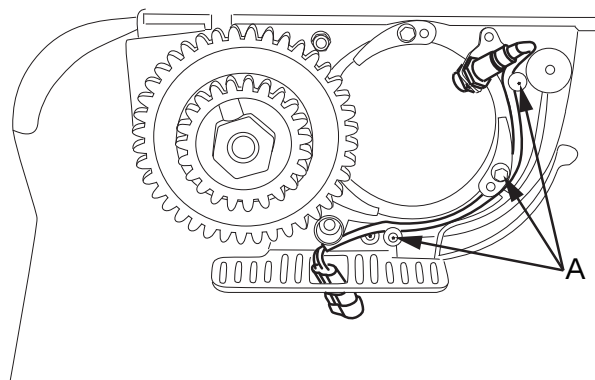
10.7.1 Výměna kontrolního snímače otáčení dávkovacího systému

1. Vyjměte výsevní váleček.



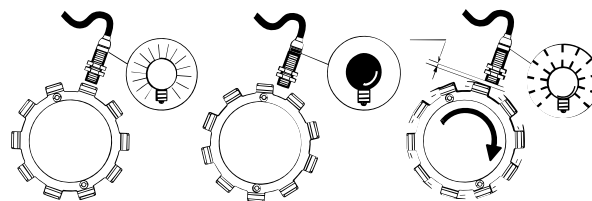
Obrázek 10.10

2. Uvolněte ložisko (A) jeho uchopením z vnitřní strany výsevní jednotky a vytočením z bajonetového uložení. Vymontujte převodovku a ložisko.
3. Odejměte kabel kontrolního snímače otáčení.



Obrázek 10.11

4. Povolte šrouby (A), které drží kabel na místě.
5. Povolte pojistnou matici a odejměte starý snímač.
6. Našroubujte nový snímač a nasad'te a připojte kabel.
7. Nasad'te ložisko.
8. Nasad'te výsevní váleček.
9. Umístěte snímač tak, aby byl asi 2,5 +/- 0,25 mm od pulzní podložky výsevního válečku.



Obrázek 10.12

10. LED dioda snímače bude při otáčení válečku blikat.
11. Nasad'te převodovku.

10.8 Uskladnění BioDrillu

Když BioDrill nepoužíváte, měli byste ho uložit pod střechou. Je to zvláště důležité proto, že jsou ve stroji elektronické součásti a vybavení. Elektronické součásti jsou vysoce kvalitní a vlhkost jim v normálním případě neškodí, přesto však doporučujeme uskladnit stroj pod střechou.

Zkontrolujte, zda je stroj důkladně vyčištěný. Nechte vyprazdňovací víko otevřené a vytáhněte vzduchové hadice z ejektoru, aby mohl vzduch proudit.

Pokud budete stroj rozkládat v teplotách pod bodem mrazu, musíte ho na chvíli odstavit na vyhříváném místě, aby semenovody získaly zpět svoji ohebnost.

11 Odstraňování závad

11.1 Seznam alarmů

9 Nízká pracovní teplota

Stroj se nespustí, protože teplota klesla pod přípustnou mezní teplotu (-5 °C) umožňující správné dávkování.

10. Vysoká pracovní teplota

Stroj se nespustí (nebo se zastavil), protože došlo k přetížení systému

Pokud se zastavila dávkovací jednotka, zkontrolujte ji a vyčistěte.

Počkejte, dokud stroj nevychladne. Maximální provozní teplota je 80 °C

11. Otáčení při výsevu tráv

Když se nepohybují výsevní ústrojí:

Zkontrolujte nastavení převodů a kabeláž.

Zkontrolujte napájení dávkování.

Když je hlášen alarm, přestože se výsevní jednotky točí:

Zkontrolujte, jaký čas alarmu je naprogramovaný.

Zkontrolujte kabeláž, konektory a připojení.

Zkontrolujte funkci snímače. Při průchodu ozubeného plechu by měla svítit LED kontrolka snímače. Vzdálenost mezi snímačem a pulzním kotoučem musí být 2,5 +/- 0,25 mm. V případě potřeby ji upravte. Svítící LED kontrolka není zárukou správné funkce snímače.

Zkontrolujte stav a namontování ozubeného kotouče.

28. Jednotka WorkStation není připojena

Uplynul časový limit pro komunikaci na sběrnici CAN mezi jednotkou Gateway a čelním zásobníkem.

Zkontrolujte, zda jsou nakonfigurovány motorové výstupy na čelním zásobníku.

Zkontrolujte kabeláž mezi jednotkou Gateway a čelním zásobníkem.

43. Nízká hladina travního osiva

Když je v zásobníku osivo:

Zkontrolujte hladinu osiva v zásobníku.

Zkontrolujte kabeláž, konektory a připojení snímače.

Zkontrolujte snímač, zda není znečištěný nebo vlhký. Očistěte snímač suchou utěrkou.

Snímač může být vadný.

60. Maximální rychlost

Podle výsevních tabulek zkontrolujte, zda používáte správný výsevní váleček a převod. Přejděte na větší výsevní váleček a/nebo vyšší převod a proveďte novou kalibrační zkoušku.

61. Ochrana proti přetížení

Stroj se nespustí nebo se zastaví, protože je systém přetížený.

Zkontrolujte, zda se neucpává dávkovací systém.

Pokud se zastavila dávkovací jednotka, zkontrolujte ji a vyčistěte.

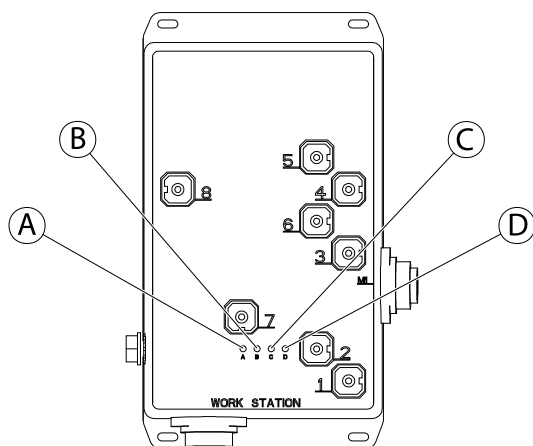
62. Stará verze softwaru WorkStation

Software v jednotce WorkStation není kompatibilní se softwarem v ovládací skřínce ControlStation

Aktualizujte software jednotky WorkStation.

přetížení

11.2 WorkStation



Obrázek 11.1 Přehled LED kontrolkek jednotky WorkStation

Pozice	Funkce	Poznámka
A	Napájecí napětí logiky OK	Zelená LED kontrolka, svítí souvisle.
B	Provoz sběrnice CAN	Žlutá LED kontrolka, během provozu bliká (5 Hz).
C	Alarm chyby	Červená vysoce intenzivní LED kontrolka, bliká konkrétním způsobem podle typu chyby.
D	Napájecí napětí motoru OK	Zelená LED kontrolka, svítí souvisle.

11.2.1 Alarmy jednotky WorkStation WS5

Když dojde k události, která má vliv na jednotku WorkStation, zobrazí se alarm v podobě intenzivně svítící LED kontrolky, která x-krát zabliká a pak 4 sekundy čeká před opakováním sekvence. Pokud se vyskytuje několik alarmů současně, zobrazuje se jen alarm s nejvyšší prioritou. Nejvyšší prioritu má x = 1.

Chybové hlášení také znamená, že je nutné zastavit všechny motorové výstupy!

x = počet bliknutí	Chyby
1	Nízké napájecí napětí logiky
2	Nízké napájecí napětí motoru
3	Chybné napájení motoru (Polyswitch)
4	Aktivovala se ochrana proti přetížení (řízeno softwarově)
5	Aktivovala se tepelná ochrana MOSFETu
6	Příliš vysoká teplota karty
7	Příliš nízká teplota karty
8	Porucha komunikace na CAN

12 Výsevní tabulka

Ve výsevní tabulce je pro každou šířku stroje uveden příslušný výsevní váleček a převod při různých výsevcích a provozních rychlostech.

- Vždy proveďte kalibrační zkoušku setí. Výsevní tabulku je nutno považovat jen za vodítko. V případě malých dávkovaných množství byste měli pravidelně odebírat vzorky dávkování. **Při každém doplňování osiva zkontrolujte projetou plochu a množství vysetého osiva.**
- Po každé výměně převodovky musíte provést novou kalibrační zkoušku.

12.1 Výsevní tabulka pro travu

Tableau 12.1

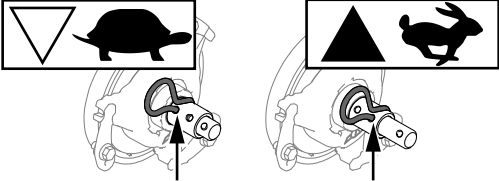
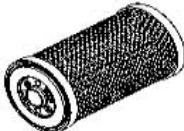
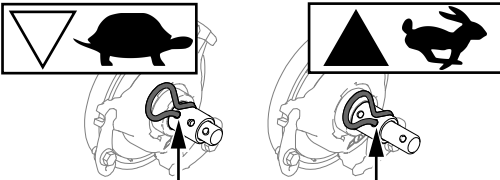
	Tráva 0,34 kg/l  					
	CR 420 kg/ha	CR 500 kg/ha	CR 650 kg/ha	CR 820 kg/ha	CR 925, CRXL 925 kg/ha	CR 1225, CRXL 1225 kg/ha
6 km/h	▽ < 44 < ▲	▽ < 37 < ▲	▽ < 28 < ▲	▽ < 22 < ▲	▽ < 20 < ▲	▽ < 15 < ▲
9 km/h	▽ < 30 < ▲	▽ < 25 < ▲	▽ < 19 < ▲	▽ < 15 < ▲	▽ < 14 < ▲	▽ < 10 < ▲
12 km/h	▽ < 22 < ▲	▽ < 19 < ▲	▽ < 14 < ▲	▽ < 11 < ▲	▽ < 10 < ▲	▽ < 8 < ▲
15 km/h	▽ < 18 < ▲	▽ < 15 < ▲	▽ < 12 < ▲	▽ < 9 < ▲	▽ < 8 < ▲	▽ < 6 < ▲
18 km/h	▽ < 15 < ▲	▽ < 13 < ▲	▽ < 10 < ▲	▽ < 8 < ▲	▽ < 7 < ▲	▽ < 5 < ▲

Tableau 12.2

	Travniny 0,34 kg/l  				
	CRL/XL 425 kg / ha	CRL/XL 525 kg / ha	CRL/XL 625 kg / ha	CRXL 725 kg / ha	CRL/XL 825 kg / ha
6 km/h	▽ < 43 < ▲	▽ < 35 < ▲	▽ < 29 < ▲	▽ < 25 < ▲	▽ < 22 < ▲
9 km/h	▽ < 30 < ▲	▽ < 24 < ▲	▽ < 20 < ▲	▽ < 17 < ▲	▽ < 15 < ▲
12 km/h	▽ < 22 < ▲	▽ < 18 < ▲	▽ < 15 < ▲	▽ < 13 < ▲	▽ < 11 < ▲
15 km/h	▽ < 18 < ▲	▽ < 15 < ▲	▽ < 12 < ▲	▽ < 10 < ▲	▽ < 9 < ▲
18 km/h	▽ < 15 < ▲	▽ < 12 < ▲	▽ < 10 < ▲	▽ < 9 < ▲	▽ < 8 < ▲

12.2 Výsevní tabulka pro řepku

Tableau 12.3

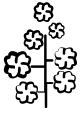
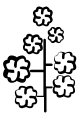
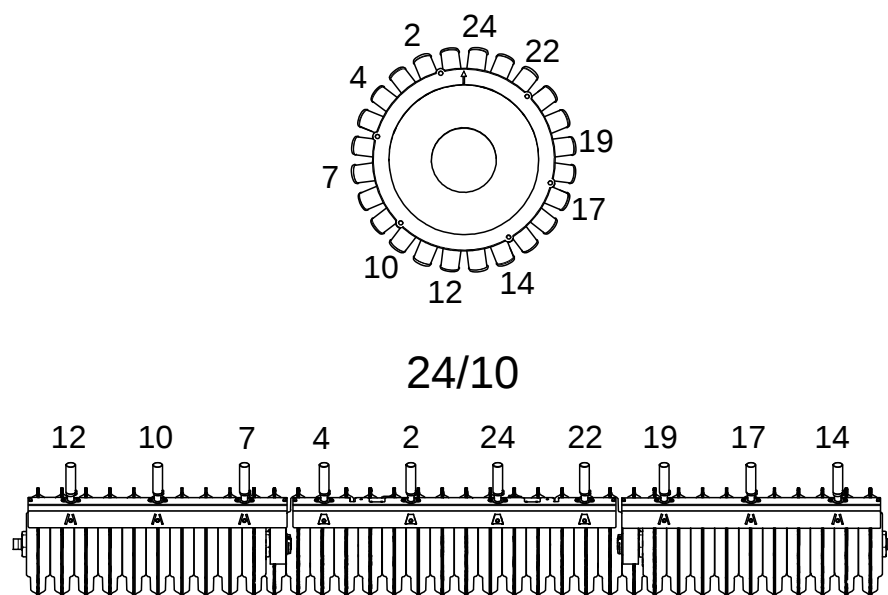
	Řepka 0,65 kg/l   					
	CR 420 kg/ha	CR 500 kg/ha	CR 650 kg/ha	CR 820 kg/ha	CR 925, CRXL 925 kg/ha	CR 1225, CRXL 1225 kg/ha
6 km/h	▽ < 17 < ▲	▽ < 14 < ▲	▽ < 11 < ▲	▽ < 9 < ▲	▽ < 8 < ▲	▽ < 6 < ▲
9 km/h	▽ < 11 < ▲	▽ < 8,8 < ▲	▽ < 6,8 < ▲	▽ < 5,4 < ▲	▽ < 4,7 < ▲	▽ < 3,6 < ▲
12 km/h	▽ < 8,1 < ▲	▽ < 6,8 < ▲	▽ < 5,2 < ▲	▽ < 4,1 < ▲	▽ < 3,7 < ▲	▽ < 2,8 < ▲
15 km/h	▽ < 6,6 < ▲	▽ < 5,5 < ▲	▽ < 4,3 < ▲	▽ < 3,4 < ▲	▽ < 3,0 < ▲	▽ < 2,3 < ▲
18 km/h	▽ < 5,3 < ▲	▽ < 4,4 < ▲	▽ < 3,4 < ▲	▽ < 2,7 < ▲	▽ < 2,4 < ▲	▽ < 1,8 < ▲

Tableau 12.4

	Řepka 0,65 kg/l   				
	CRL/XL 425 kg / ha	CRL/XL 525 kg / ha	CRL/XL 625 kg / ha	CRXL 725 kg / ha	CRL/XL 825 kg / ha
6 km/h	▽ < 17 < ▲	▽ < 14 < ▲	▽ < 11 < ▲	▽ < 10 < ▲	▽ < 9 < ▲
9 km/h	▽ < 10 < ▲	▽ < 8 < ▲	▽ < 7,0 < ▲	▽ < 6,1 < ▲	▽ < 5,3 < ▲
12 km/h	▽ < 8,0 < ▲	▽ < 6,4 < ▲	▽ < 5,4 < ▲	▽ < 4,8 < ▲	▽ < 4,1 < ▲
15 km/h	▽ < 6,5 < ▲	▽ < 5,3 < ▲	▽ < 4,4 < ▲	▽ < 3,9 < ▲	▽ < 3,4 < ▲
18 km/h	▽ < 5,2 < ▲	▽ < 4,2 < ▲	▽ < 3,5 < ▲	▽ < 3,1 < ▲	▽ < 2,7 < ▲

13 Umístění semenovodů

13.1 Carrier 420

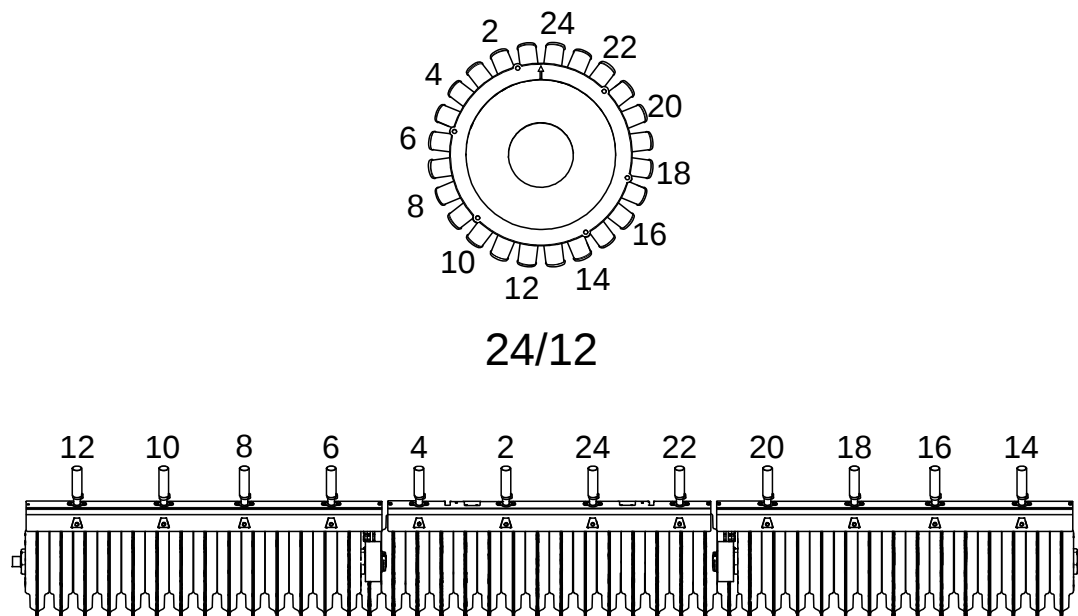


Obrázek 13.1

Tableau 13.1 Délka hadice (mm) Carrier 420

Carrier	CR 420
2	2400
4	2550
7	3000
10	3300
12	3700
14	3700
17	3300
19	3000
22	2550
24	2400

13.2 Carrier 500

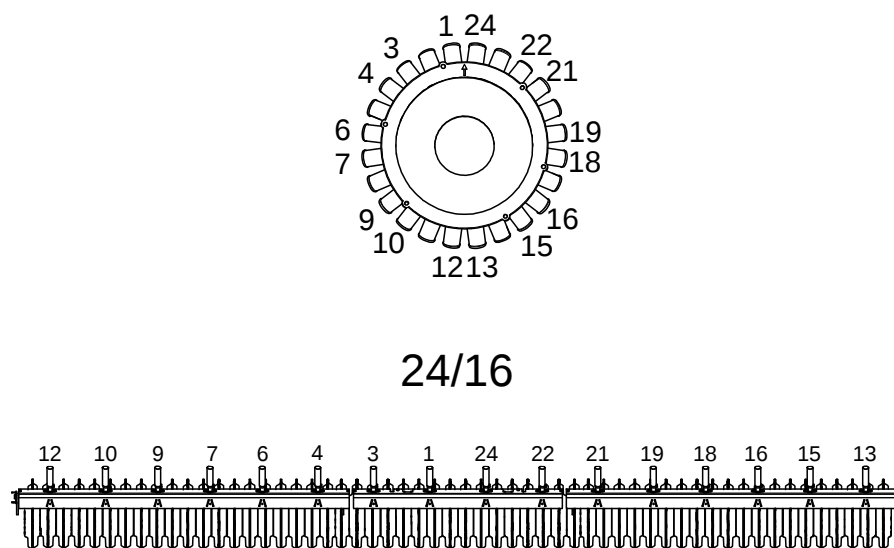


Obrázek 13.2

Tableau 13.2 Délka hadice (mm) Carrier 500

Carrier	CR 500
2	2400
4	2550
6	3150
8	3350
10	3500
12	3650
14	3650
16	3500
18	3350
20	3150
22	2550
24	2400

13.3 Carrier 650

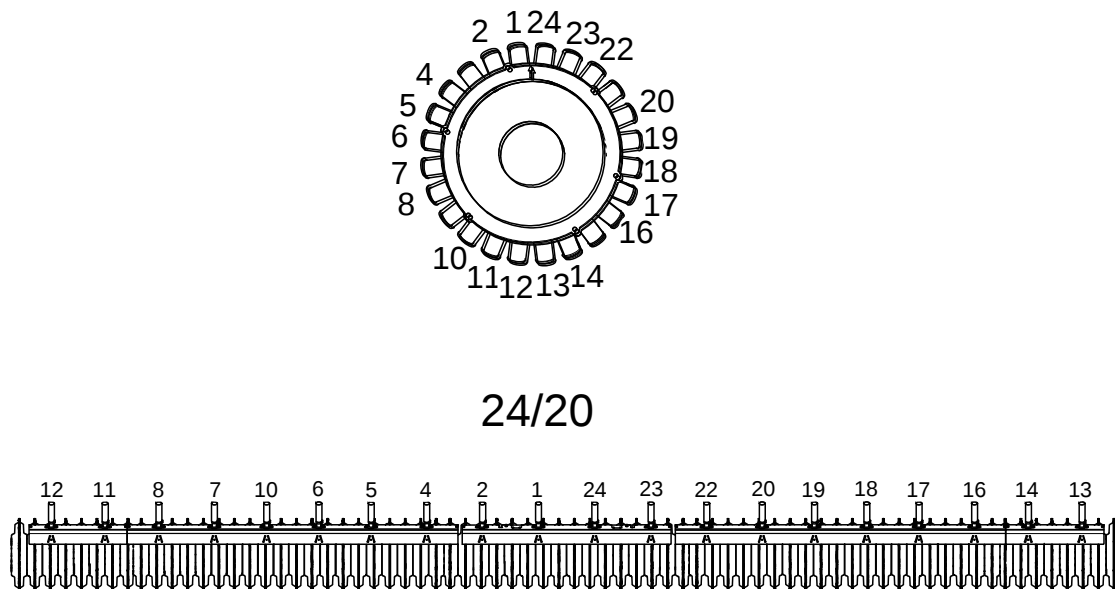


Obrázek 13.3

Tableau 13.3 Délka hadice (mm) Carrier 650

Carrier	CR 650
1	2400
3	2550
4	2940
6	3200
7	3600
9	3800
10	4200
12	4700
13	4700
15	4200
16	3800
18	3600
19	3200
21	2940
22	2550
24	2400

13.4 Carrier 820

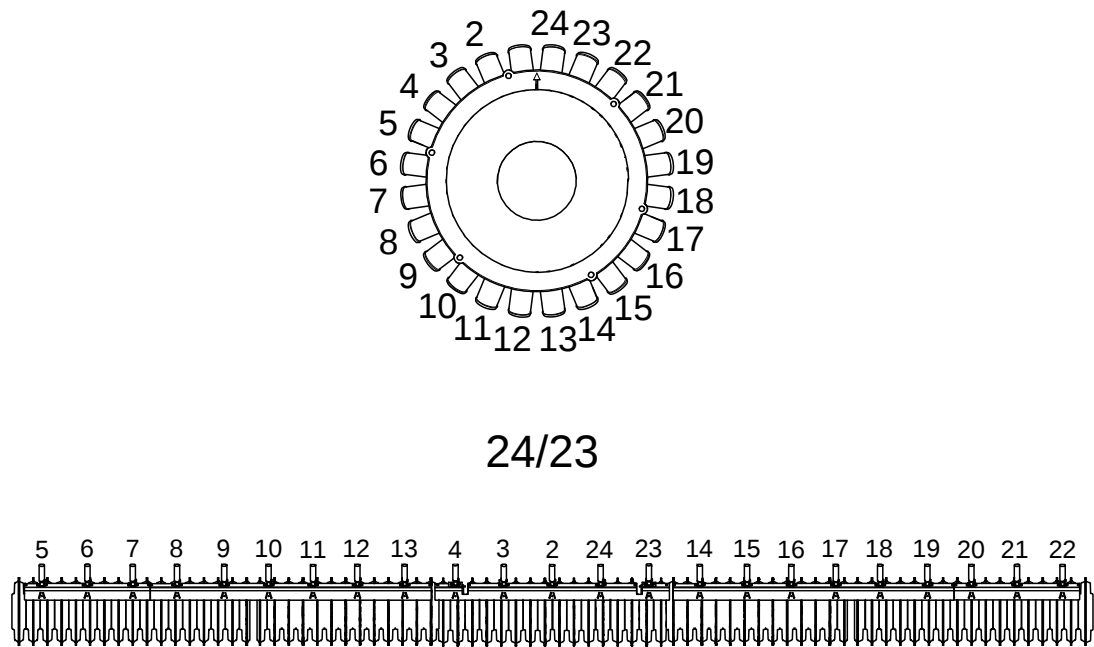


Obrázek 13.4

Tableau 13.4 Délka hadice (mm) Carrier 820

Carrier	CR 820
1	2400
2	2550
4	2940
6	3200
7	3600
8	4700
10	3800
11	5130
12	5640
13	5640
14	5130
16	4700
17	4200
18	3600
19	3200
20	2940
22	2940
23	2550
24	2400

13.5 Carrier/Carrier XL 925

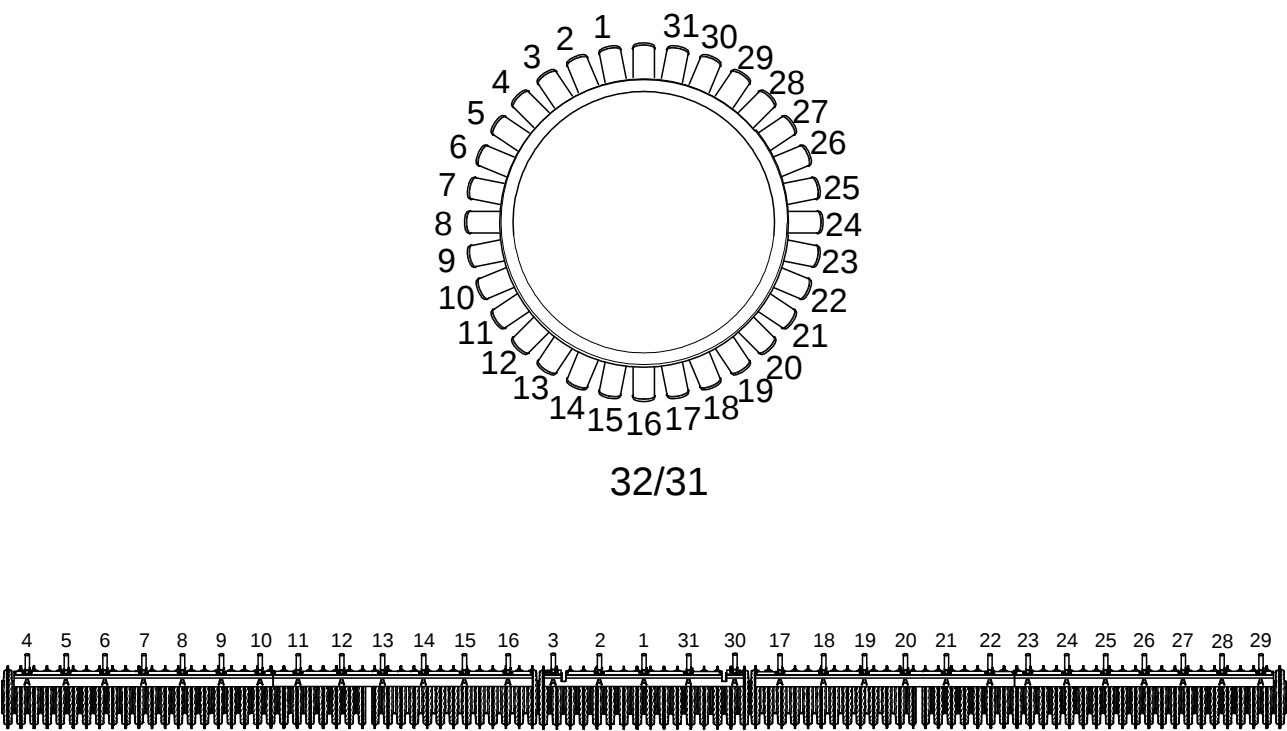


Obrázek 13.5

Tableau 13.5 Délka hadice, Carrier/Carrier XL 925

Carrier/Carrier XL	CR/CRXL 925	Carrier/Carrier XL	CR/CRXL 925
2	2500	14	3400
3	2500	16	4100
4	2450	17	4300
5	3600	18	4600
6	5800	19	5100
7	5400	20	5400
8	5100	21	5800
10	4300	22	6300
11	4100	23	2500
12	3700	24	2450
13	3400		

13.6 Carrier/Carrier XL 1225

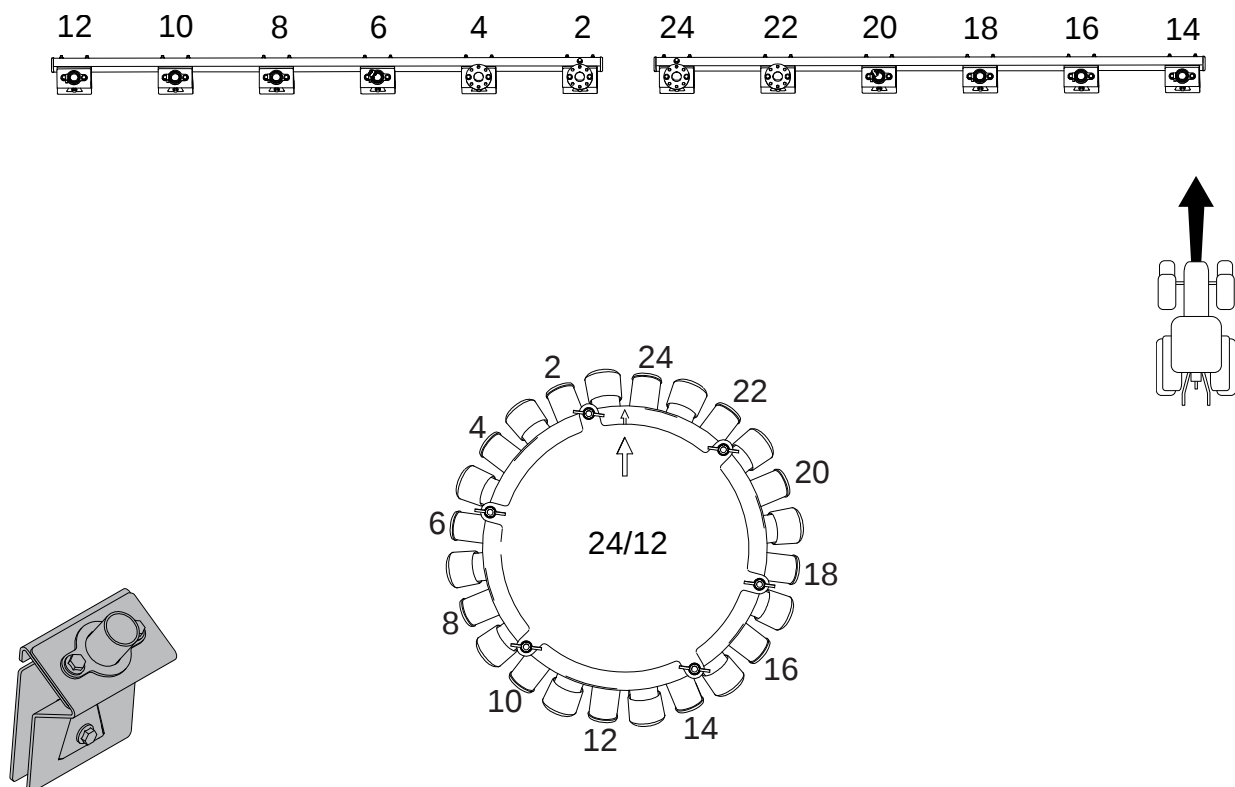


Obrázek 13.6

Tableau 13.6 Délka hadice (mm), Carrier/Carrier XL 1225

Carrier/Carrier XL	CR/CRXL 1225	Carrier/Carrier XL	CR/CRXL 1225
1	2500	17	3400
2	2500	18	3700
3	2450	19	4100
4	7850	20	4300
5	7800	21	4600
6	6950	22	5100
7	6800	23	5400
8	6300	24	6100
9	6100	25	6300
10	5400	26	6800
11	5100	27	6950
12	4600	28	7800
13	4300	29	7850
14	4100	30	2500
15	3700	31	2450
16	3400		

13.7 Carrier XL 425

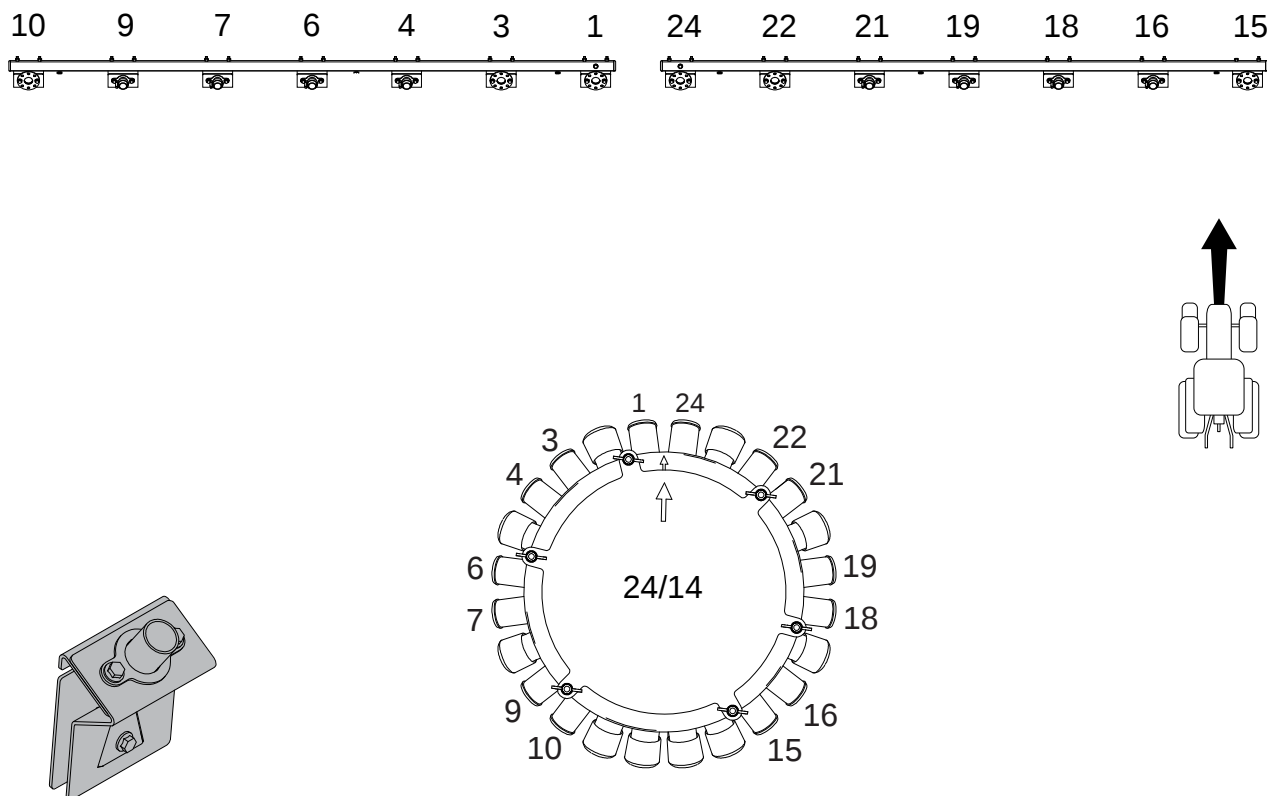


Obrázek 13.7

Tableau 13.7 Délka hadice (mm), Carrier XL 425

Carrier XL	CRXL 425
2	2375
4	2650
6	2650
8	2730
10	3010
12	3390
14	3390
16	3010
18	2730
20	2650
22	2650
24	2375

13.8 Carrier XL 525

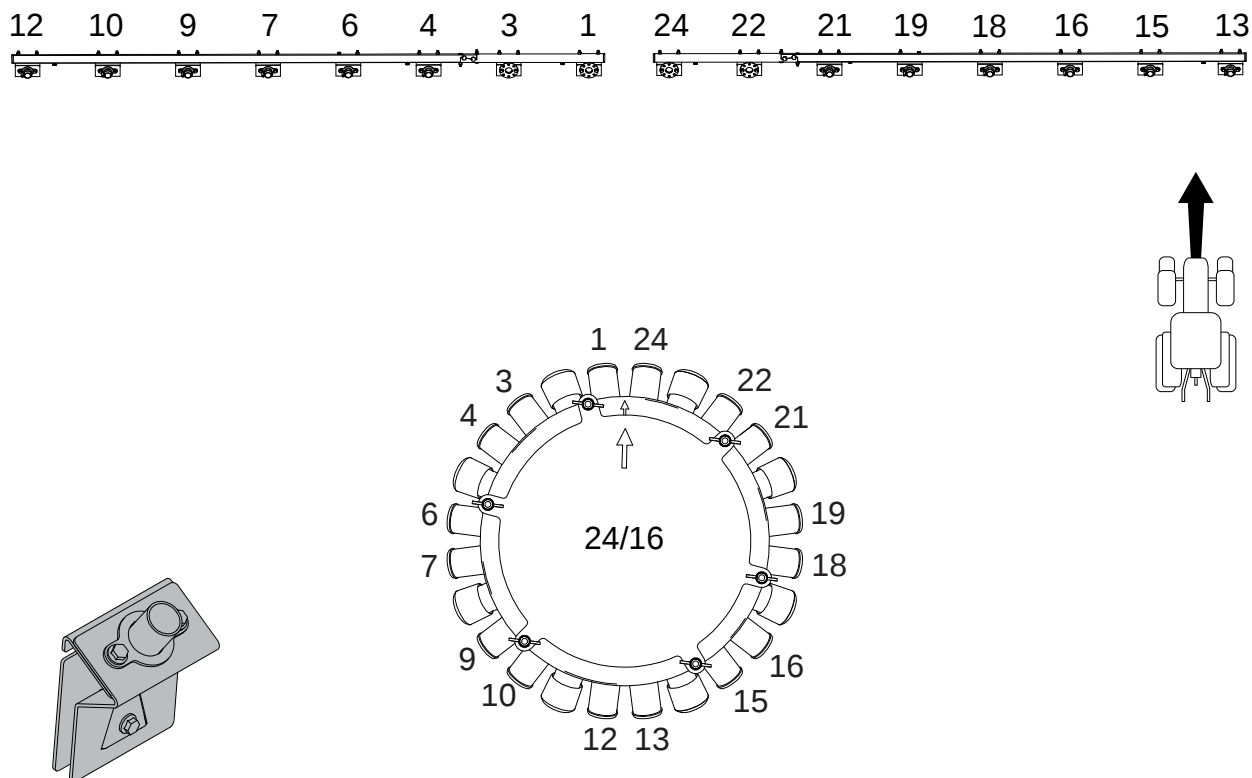


Obrázek 13.8

Tableau 13.8 Délka hadice (mm), Carrier XL 525

Carrier XL	CRXL 525
1	2375
3	2740
4	2750
6	2775
7	3020
9	3300
10	3615
15	3615
16	3300
18	3020
19	2775
21	2740
22	2740
24	2375

13.9 Carrier XL 625

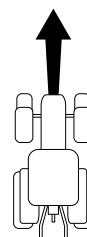
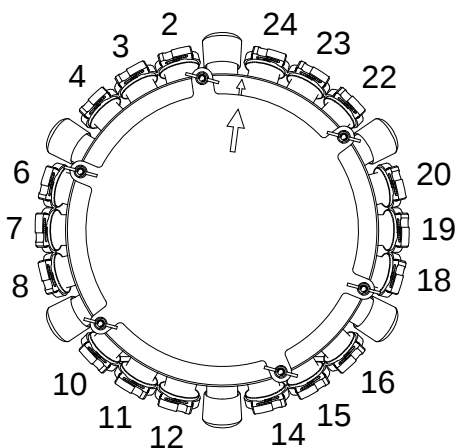
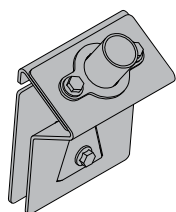


Obrázek 13.9

Tableau 13.9 Délka hadice (mm), Carrier XL 625

Carrier XL	CRXL 625
1	2375
3	2775
4	2725
6	3000
7	3000
9	3325
10	3630
12	4100
13	4100
15	3630
16	3325
18	3000
19	3000
21	2725
22	2775
24	2375

13.10 Carrier XL 725



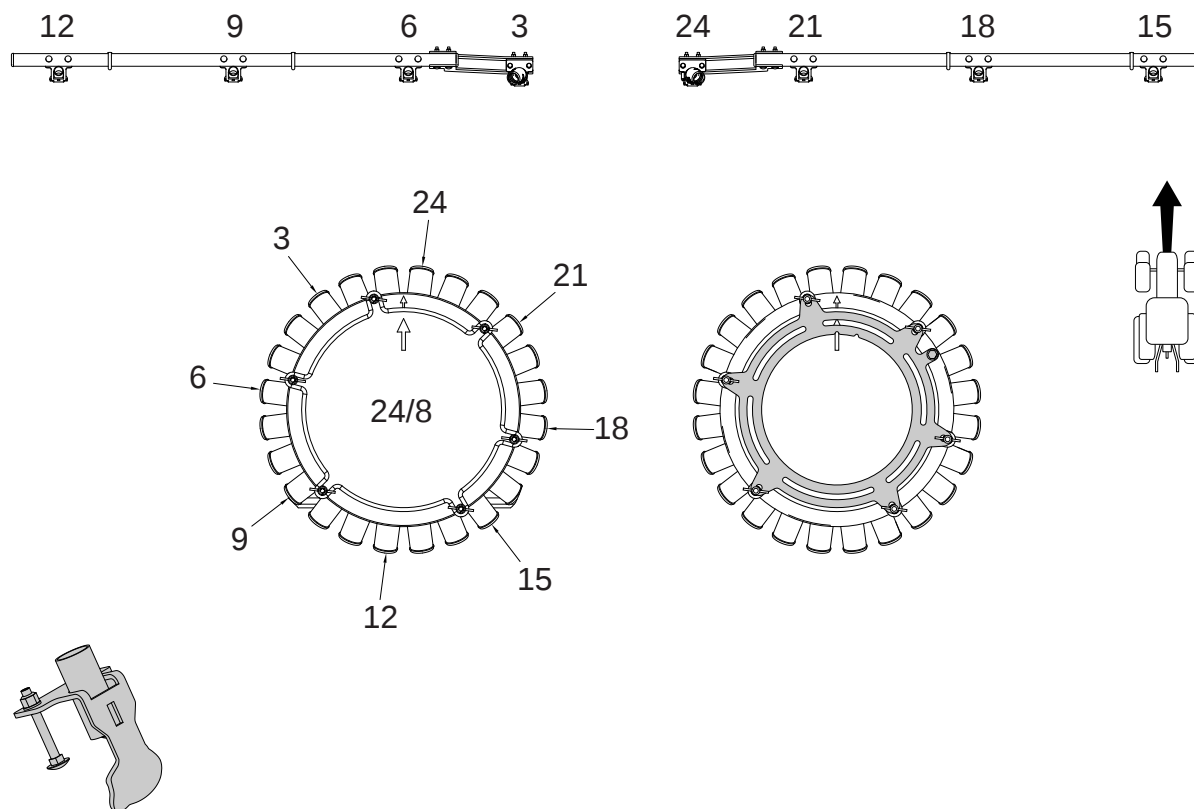
Obrázek 13.10

Tableau 13.10 Délka hadice (mm), Carrier XL 725

Carrier XL	CRXL 725
2	2375
3	2960
4	2945
6	3215
7	3195
8	3310
10	3705
11	4015
12	4360
14	4360
15	4015
16	3705
18	3310
19	3195
20	3215
22	2945
23	2960
24	2375

13.11 Carrier XT 425

13.11.1 Rozmetací deska, přední

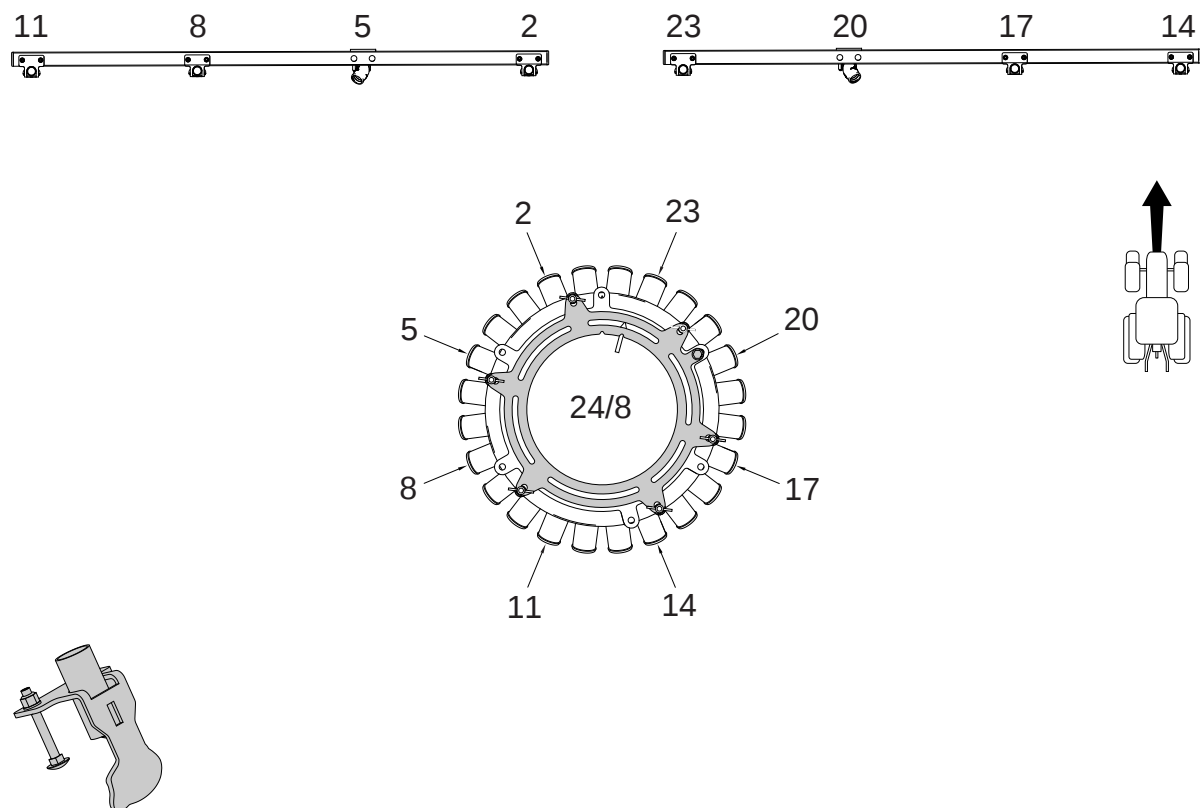


Obrázek 13.11

Tableau 13.11 Délka hadice (mm), Carrier XT 425, přední

Carrier XL	CRXL 725
3	2884
6	2802
9	3129
12	3428
15	3327
18	3044
21	2803
24	2906

13.11.2 Rozmetací deska, zadní



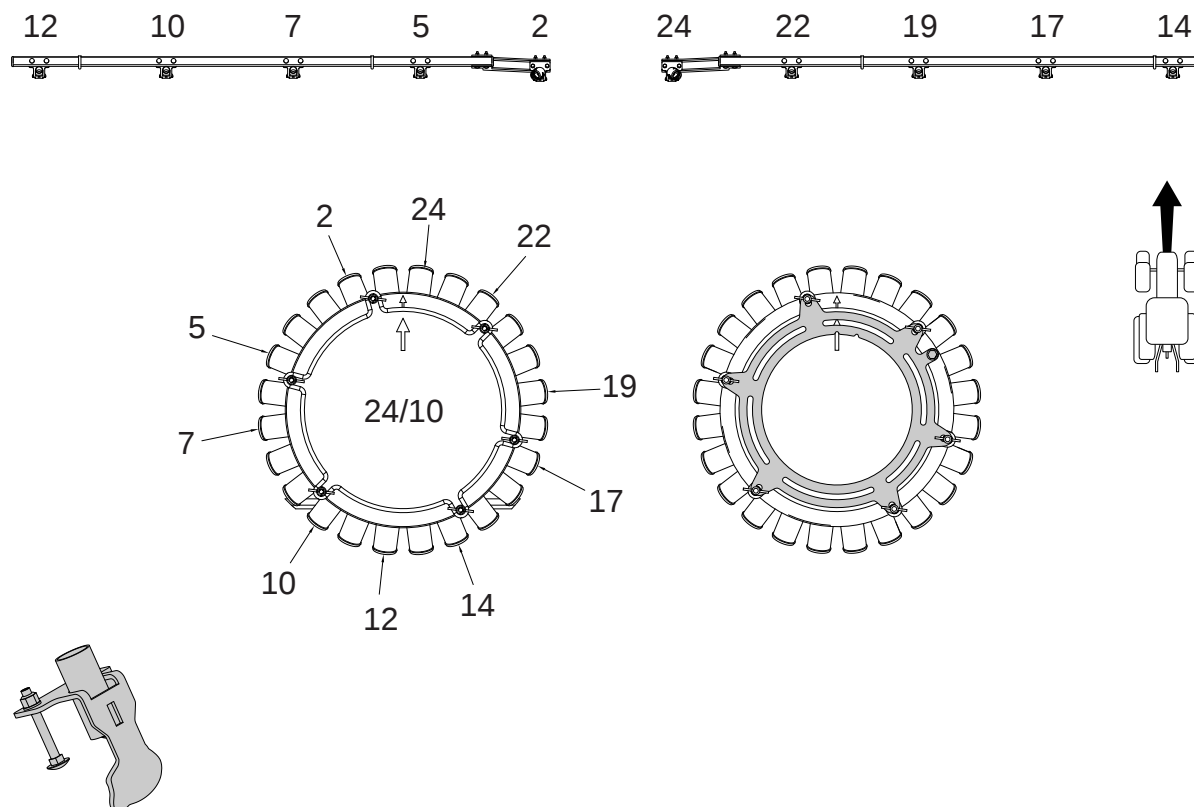
Obrázek 13.12

Tableau 13.12 Délka hadice (mm), Carrier XT 425, zadní

Carrier XL	CRXL 725
2	2533
5	2428
8	2762
11	3238
14	3232
17	2771
20	2430
23	2515

13.12 Carrier XT 525

13.12.1 Rozmetací deska, přední

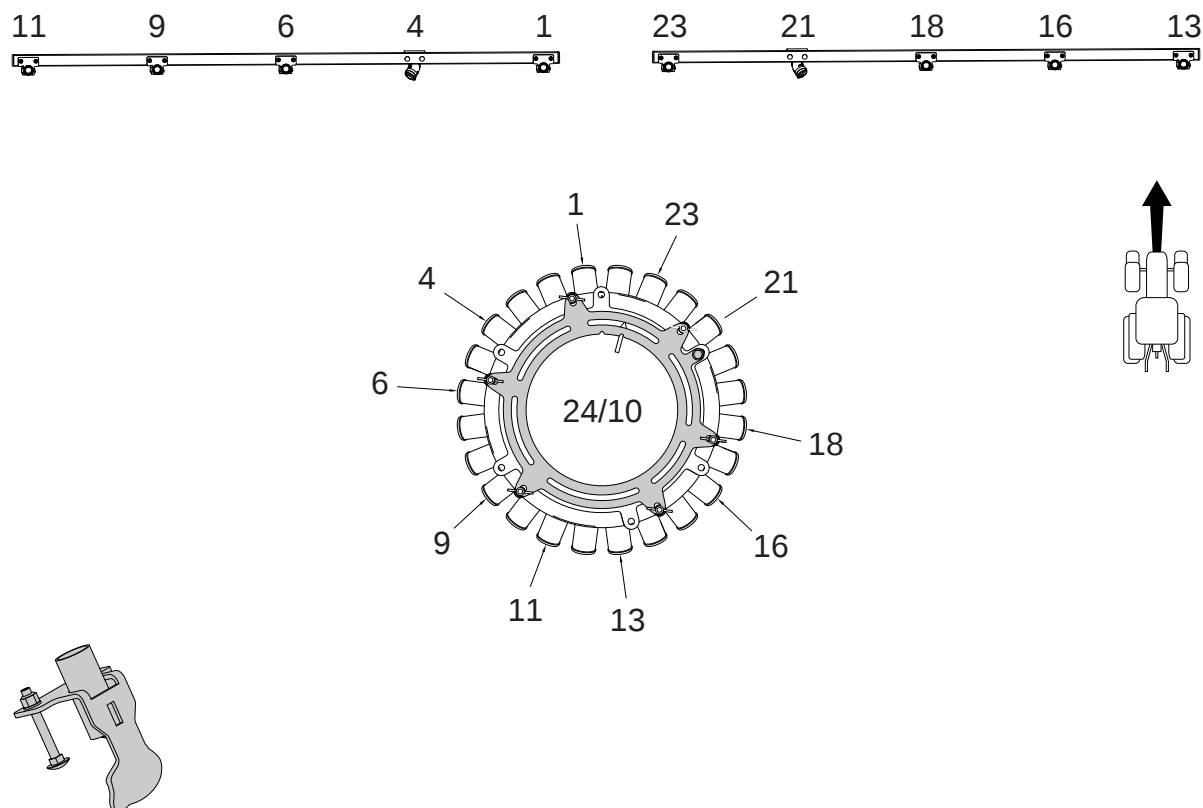


Obrázek 13.13

Tableau 13.13 Délka hadice (mm), Carrier XT 525, přední

Carrier XL	CRXL 725
2	3027
5	2894
7	3106
10	3440
12	3805
14	3786
17	3367
19	3092
22	2940
24	3077

13.12.2 Rozmetací deska, zadní



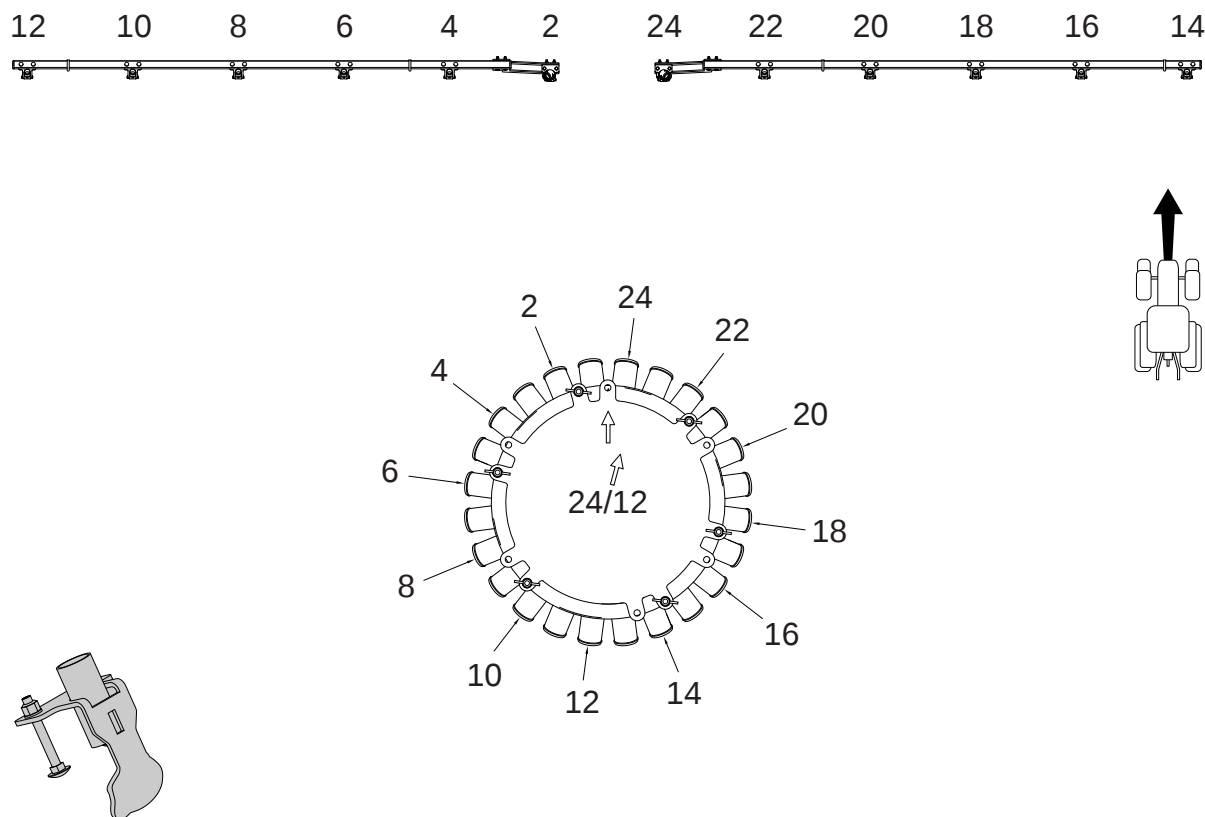
Obrázek 13.14

Tableau 13.14 Délka hadice (mm), Carrier XT 525, zadní

Carrier XL	CRXL 725
1	2742
4	2527
6	2724
9	3094
11	3588
13	3637
16	3097
18	2782
21	2527
23	2702

13.13 Carrier XT 625

13.13.1 Rozmetací deska, přední

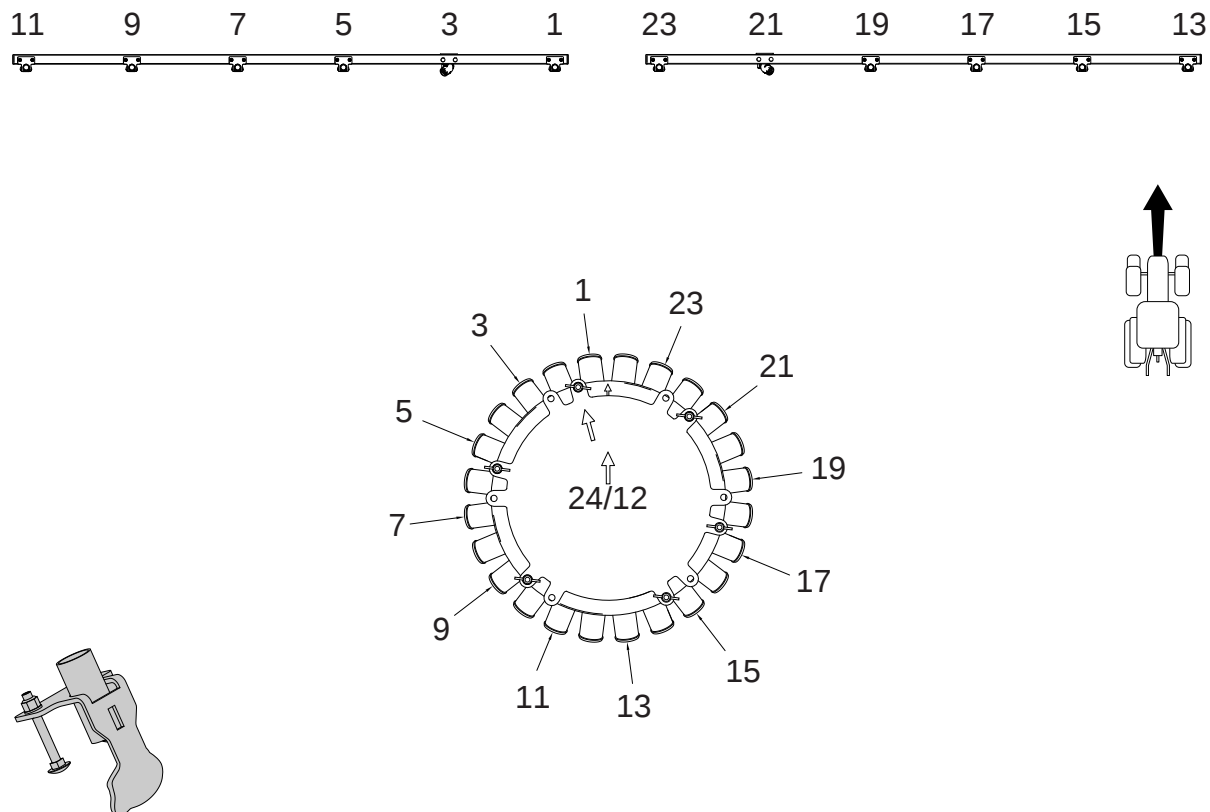


Obrázek 13.15

Tableau 13.15 Délka hadice (mm), Carrier XT 625, přední

Carrier XL	CRXL 725
2	2982
4	2913
6	3113
8	3322
10	3740
12	4207
14	4149
16	3683
18	3348
20	3122
22	2956
24	3039

13.13.2 Rozmetací deska, zadní



Obrázek 13.16

Tableau 13.16 Délka hadice (mm), Carrier XT 625, zadní

Carrier XL	CRXL 725
1	2711
3	2567
5	2747
7	3020
9	3393
11	3966
13	3999
15	3441
17	3052
19	2765
21	2542
23	2668

Väderstad AB
SE-590 21 VÄDERSTAD
Sweden
Phone: +46 142- 820 00
www.vaderstad.com

